



Manual de instrucciones



Índice

3	Introducción / prólogo	6
4	Indicaciones de seguridad	7
5	Alcance del suministro / contenido del embalaje	8
6	Instrucciones de montaje	9
6.1	Comprobación de requisitos	9
6.1.1	Vehículo	9
6.1.2	Teléfono móvil	9
6.1.3	Muting (silenciador de radio).....	9
6.1.4	Adaptación del EGO FLASH a un sistema de manos libres de Funkwerk ya instalado	9
6.1.5	Altavoces adicionales / toma de teléfono de la radio.....	9
6.1.6	Entrada de línea en la radio	10
6.2	Lugares de montaje.....	10
6.2.1	Comprobación de la longitud de los cables	10
6.2.2	Selección del lugar de montaje de la caja de electrónica	10
6.2.3	Selección del lugar de montaje del micrófono	11
6.2.4	Selección del lugar de montaje de la unidad de control con pantalla integrada	11
6.3	Montaje	12
6.3.1	Fijación de la caja de electrónica.....	12
6.3.2	Fijación del micrófono	12
6.3.3	Fijación de la unidad de mando con pantalla integrada	13
6.4	Concepto de conexión.....	13
6.4.1	General	13
6.4.2	Cable Mute EGO	15
6.5	Instalación del cable de conexión ISO.....	16
6.5.1	Comprobación de las entradas de silenciador / ISO-Profi	16

6.5.2	Control de la instalación	19
6.5.3	Altavoz adicional externo.....	19
6.6	Conexión de los componentes a la caja de electrónica	20
6.7.	Conexión del EGO iDapter a la caja electrónica.....	22
7	Instrucciones de uso	23
7.1	Funciones.....	23
7.1.1	Resumen de las funciones	23
7.2	Símbolos	24
7.2.1	Funciones de las teclas.....	24
7.2.2	Símbolo de la barra de estado	25
7.2.3	Símbolos del speller	25
7.2.4	Símbolos de opciones de menú.....	26
7.3	Speller	26
7.4	Puesta en funcionamiento.....	27
7.4.1	Acerca de la tecnología Bluetooth®	27
7.4.2	Conexión / desconexión.....	27
7.4.3	Introducción del PIN del sistema Bluetooth®	27
7.4.4	Freisprechmodus (Handsfree-Profil)	28
7.4.5	Conexión automática	28
7.4.6	Hablar por teléfono.....	28
7.5	Los menús	30
7.5.1	Gestión de usuarios	33
7.5.2	Configuración.....	34
7.5.3	Reproductor iPod™.....	36
7.5.4	Reproductor de música	37
7.5.5	Agenda.....	38
7.5.6	Listas de llamadas.....	39
7.5.7	Mensajes cortos.....	39

7.6	Control por voz	40
8	Actualización de software	43
9	Servicio técnico	44
10	Accesorios y piezas de repuesto.....	47
10.1	Esquema de conexiones cable Mute EGO	48
11	Datos técnicos	50
12	Homologaciones.....	50
13	Declaración de conformidad.....	51
14	Línea de atención telefónica.....	52

Índice de figuras

Fig. 01:	Volumen de suministro.....	8
Fig. 02:	Dirección de emisión de la antena de Bluetooth®.....	10
Fig. 03:	Lugar de montaje de la caja de electrónica.....	11
Fig. 04:	Lugar de montaje del micrófono	11
Fig. 05:	Medidas de montaje de la caja de electrónica.....	12
Fig. 06:	Conexión del conector Mini-ISO.....	14
Fig. 07:	Caja ISO-Profi.....	15
Fig. 08:	Cable Mute EGO	15
Fig. 09:	Proceso de instalación	16
Fig. 10:	Asignación de pines según modelo	17
Fig. 10a:	Asignación de conectores	17
Fig. 10b:	Sistema de conexión.....	17
Fig. 11:	Asignación de pines según modelo (Cable Mute EGO).....	18
Fig. 11a:	Asignación de conectores Cable Mute EGO	18
Fig. 11b:	Sistema de conexión Cable Mute EGO	18
Fig. 12a/b:	Vista tras intercambiar los cables	19
Fig. 13:	Altavoz adicional externo	20
Fig. 14:	Conexión de caja de electrónica.....	21
Fig. 14a:	Conexión del EGO iDapter	22
Fig. 15:	Barra de estado.....	25
Fig. 16:	Esquema de conexiones cable Mute EGO	48

3 Introducción / prólogo

¡Enhorabuena por adquirir su nuevo EGO!

Si desea poder buscar en la agenda telefónica, leer los SMS o controlar la reproducción de la música que está escuchando y realizarlo todo con un manejo intuitivo, EGO FLASH, con su pantalla OLED de gran nitidez, es el práctico equipo multifuncional que necesita. Un accesorio que destacará en su vehículo gracias a su formato práctico y a su diseño elegante.

El montaje del EGO FLASH en el vehículo requiere conocimientos y aptitudes específicas, por lo que recomendamos que el montaje se lleve a cabo en un taller especializado.

Antes de montarlo en su vehículo, asegúrese de que su teléfono móvil funciona correctamente con el EGO FLASH. En caso necesario, pregunte a su distribuidor o taller especializado. Nuestro servicio técnico también está a su disposición para cualquier información que necesite. En nuestra página web encontrará más información sobre la compatibilidad con diferentes teléfonos móviles.

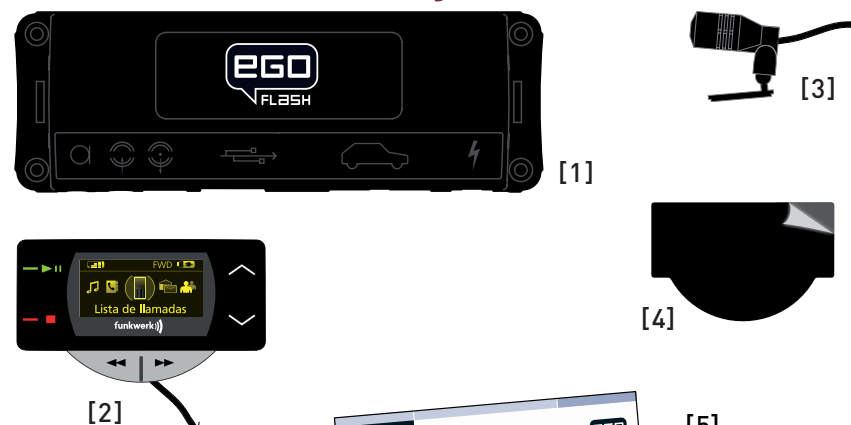
4 Indicaciones de seguridad

1. **¡Montaje inadecuado!** el montaje inadecuado puede provocar daños en el equipo o en el vehículo. Para el montaje del sistema se requieren conocimientos y aptitudes especiales. Se recomienda encarecidamente que el montaje se realice en un taller especializado.
2. **¡Riesgo de lesiones!** el montaje en un lugar inadecuado puede provocar lesiones en caso de accidente de tráfico o inutilizar algunos dispositivos de seguridad. Preste atención a las indicaciones que figuran en el capítulo “Montaje”.
3. **¡Riesgo de lesiones / daños materiales!** al retirar las cubiertas haciendo palanca con herramientas afiladas o puntiagudas, estas pueden producir lesiones y daños materiales. Realice estas operaciones con cuidado. No ejerza presión directa sobre cables de conexión.
4. **¡Perjuicio de la seguridad vial!** la falta de atención puede provocar situaciones peligrosas para el tráfico. Aunque esté utilizando el dispositivo de manos libres, debe mantener su atención en todo momento en el tráfico. En situaciones difíciles, renuncie incluso a hablar por teléfono.
5. **¡Daños en el airbag!** si se selecciona un lugar inadecuado para el montaje, el airbag puede sufrir daños o verse afectado su funcionamiento. Coloque los componentes fuera del radio de acción del airbag.
6. **¡Daños en el aislamiento!** los aislamientos dañados pueden provocar daños en los equipos. No se debe tirar de los cables una vez que estén colocados. Coloque los cables de manera que no queden aplastados ni rocen con nada.
7. **¡Daños por polarización inversa o cortocircuito!** los cables mal conectados o un cortocircuito pueden provocar daños graves en el equipo. Antes de comenzar con la instalación se deben desconectar las pinzas de la batería del automóvil.
8. **¡Daños en piezas importantes del vehículo!** al taladrarse orificios de fijación o introducirse tornillos de chapa, pueden producirse daños en piezas del vehículo o cables importantes. Tenga en cuenta que debe haber el suficiente espacio libre también detrás de los orificios de tornillos y de taladrado.
9. **¡Interferencias con la electrónica de a bordo!** a pesar de que el equipo ofrece una alta seguridad contra radiaciones, un montaje inadecuado puede provocar interferencias con la electrónica de a bordo. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del vehículo.
10. **¡Uso adecuado!** EGO FLASH está concebido exclusivamente para su uso en vehículos con teléfonos móviles con Bluetooth® y dispositivos A2DP.
11. **¡Daños por la utilización de piezas de repuesto inadecuadas!** las piezas de repuesto o intercambiables inadecuadas pueden provocar averías. Utilice únicamente las piezas que se indican en el apartado “Piezas de repuesto y accesorios”.
12. **¡Perjuicio de la seguridad vial!** por su propia seguridad, no realice ningún proceso de acoplamiento mientras conduce.

5 Alcance del suministro / contenido del embalaje

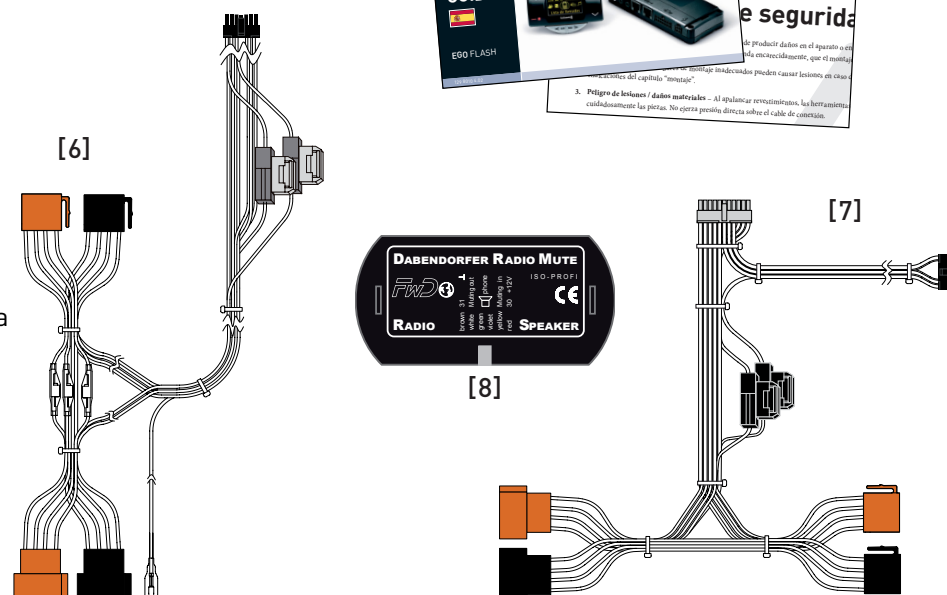
Suministro variante 1

- [1] Caja de electrónica
- [2] Unidad de mando con pantalla OLED integrada
- [3] Micrófono
- [4] Almohadilla adhesiva
- [5] Guía rápida / Indicaciones de seguridad
- [6] Cable adaptador ISO



Suministro variante 2

- [1] Caja de electrónica
- [2] Unidad de mando con pantalla OLED integrada
- [3] Micrófono
- [4] Almohadilla adhesiva
- [5] Guía rápida / Indicaciones de seguridad
- [7] Cable Mute EGO
- [8] Caja ISO-Profi



Suministro variante 3

- [1] Caja de electrónica
- [2] Unidad de mando con pantalla OLED integrada
- [3] Micrófono
- [4] Klebepad
- [5] Guía rápida / Indicaciones de seguridad
- * sin cable

Fig. 01:
Volumen de
suministro



ASEGÚRESE de que el volumen de suministro está completo. Si falta alguna pieza, le rogamos que se ponga en contacto con toda confianza con nuestro teléfono de asistencia técnica: +34 65 965 93 03, de lunes a viernes de 9:00 a 20:00 horas

6 Instrucciones de montaje

6.1 Comprobación de requisitos

Antes de realizar el montaje del EGO FLASH, infórmese sobre las funciones y posibilidades de conexión que posee su radio. Es conveniente que disponga de silenciador de radio, entrada para teléfono y entrada de línea. En la documentación de su radio podrá consultar de cuáles de estas entradas dispone.

6.1.1 Vehículo

EGO FLASH sólo se puede montar en vehículos con una tensión de a bordo de 12 V, polo negativo a masa. Si no se dispone de radio en el vehículo, se necesitará un altavoz adicional. Para fijar el dispositivo de sujeción del soporte de carga, disponible opcionalmente, se necesita un soporte específico para vehículos, que se puede adquirir en el comercio especializado.

6.1.2 Teléfono móvil

Para poder utilizar EGO FLASH se debe disponer de un teléfono móvil Bluetooth® compatible. En la página web www.manoslibresego.es se puede consultar una lista de teléfonos móviles Bluetooth® compatibles.

6.1.3 Muting (silenciador de radio)

La función de muting (silenciador de radio) hace que se desconecte el sonido de la radio durante una conversación telefónica. El sistema soporta esta función de silenciador. Para saber si su radio posee una conexión para muting, consulte la documentación de su radio. Si su radio no posee una conexión para muting, puede utilizar el sistema Stereo Mute Box, disponible opcionalmente, para silenciar los altavoces.

6.1.4 Adaptación del EGO FLASH a un sistema de manos libres de Funkwerk ya instalado

Existe un cable adaptador para todos aquellos clientes que ya disponen de un sistema de manos libres de Funkwerk (por ejemplo, Audio 2000, 3000, Audio blue, Audio com, Audio compact) y desean adaptarlo sin dificultades a su dispositivo EGO FLASH. Este cable adaptador conecta con la EGO FLASH el cable ISO de su instalación manos libres Funkwerk anterior ya instalado en el vehículo y está disponible como accesorio.



¡ADVERTENCIA! Esta sencilla adaptación sólo es posible para una instalación sin sistema Stereo Mute Box. Para montar el EGO FLASH con el sistema Stereo Mute Box, se debe utilizar el cable de conexión ISO del Stereo Mute Box para la conexión en el automóvil.

6.1.5 Altavoces adicionales / toma de teléfono de la radio

La conmutación de los altavoces de la radio al sistema EGO FLASH se produce por medio de contactos de conmutación. Estos contactos están diseñados para altavoces con una potencia máxima de 35 W (senoidal). Los altavoces con una potencia superior

a 35 W provocan el desgaste prematuro de los contactos de conmutación. Si la potencia de salida es superior, utilice la toma de teléfono de la radio o bien un altavoz externo de 5 W / 4 Ohm. Este sistema está diseñado únicamente para la reproducción de conversaciones telefónicas.

6.1.6 Entrada de línea en la radio

Para reproducir música con calidad estéreo se necesita una conexión de entrada de línea en la radio. Como variantes de la entrada de línea, la radio puede disponer de una entrada de línea por Mini-ISO (bloque de conexión C), un enchufe jack hembra de 3,5 mm o una conexión RCA. Para la conexión entre la salida de línea del EGO FLASH y la variante de conexión de la entrada de línea de su radio, es necesario instalar el cable de conexión correspondiente. Si su radio no dispone de una conexión de entrada de línea, puede utilizar el sistema Stereo Mute Box, disponible opcionalmente, para reproducir música en estéreo a través de los altavoces delanteros del vehículo.

6.2 Lugares de montaje



¡RIESGO DE LESIONES! el montaje en un lugar inadecuado puede provocar lesiones en caso de accidente de tráfico o inutilizar algunos dispositivos de seguridad!

6.2.1 Comprobación de la longitud de los cables

Antes de fijar los componentes de forma permanente, compruebe si los lugares de montaje han sido seleccionados de manera que la longitud de los mismos sea suficiente para conectar entre sí los componentes individuales.

6.2.2 Selección del lugar de montaje de la caja de electrónica

En la caja de electrónica está incluida la antena de Bluetooth® para la conexión con el teléfono móvil. La emisión se produce preferentemente en la dirección del frontal. Por este motivo, al realizarse el montaje en el vehículo, esta caja se deberá fijar con el frontal dirigido hacia el habitáculo (véase fig. 02). Lo ideal es montarlo verticalmente. No son admisibles las cubiertas metálicas entre el panel frontal y el habitáculo, como los paneles de metal o plástico metalizado, pues afectan a la conexión Bluetooth®. No son adecuados lugares de montaje como detrás de la radio, detrás del tablero de instrumentos o encima de una guantera con blindaje de metal. Con una cubierta de plástico, material textil o madera no hay ningún problema.

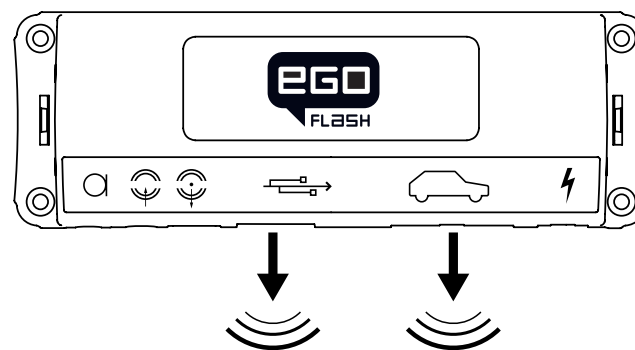


Fig. 02:
Dirección de emisión de la antena de Bluetooth®

Los lugares adecuados para el montaje de la caja de electrónica son: la zona del copiloto junto a la consola central debajo de la cubierta, o la consola de montaje específica para vehículos (disponible en comercios especializados)

En la figura de la derecha puede consultar los lugares de montaje propuestos.

Otros lugares de montaje inadecuados son:

el radio de acción de la pierna y la rodilla, la zona de posible impacto de la cabeza, el radio de acción del airbag y el compartimento del motor

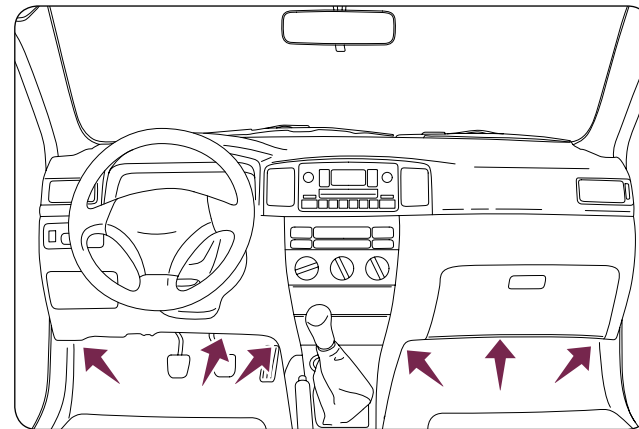


Fig. 03:
Lugar de montaje
de la caja de
electrónica

6.2.3 Selección del lugar de montaje del micrófono

Lugares adecuados para el montaje del micrófono:

si la voz llega al micrófono sin obstáculos (la distancia entre la persona que habla y el micrófono debería ser de unos 35 cm), en la columna A (entre el parabrisas y la ventanilla), junto al quitasol del conductor, sobre el tablero de instrumentos

Lugares inadecuados para el montaje del micrófono:

cerca de los altavoces (a menos de 80 cm de distancia), debajo del tablero de instrumentos, en la corriente de aire de la ventana o del ventilador

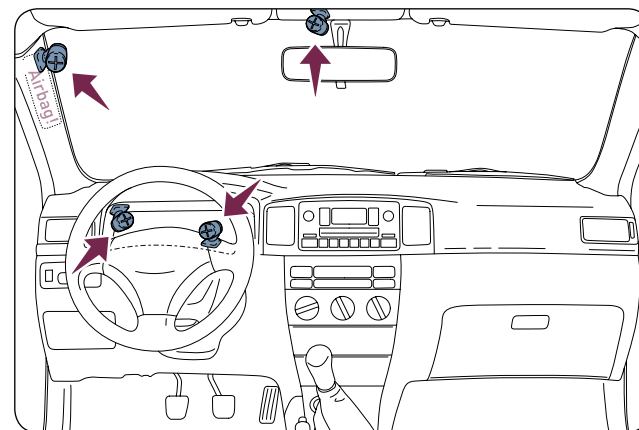


Fig. 04:
Lugar de montaje del
micrófono

La figura muestra una de las posibles posiciones de montaje del micrófono. Como alternativa, el micrófono también se puede fijar al quitasol mediante el clip incluido en el suministro.

6.2.4 Selección del lugar de montaje de la unidad de control con pantalla integrada

Lugares adecuados para el montaje de la unidad de mando:

en la zona de encima del compartimento de montaje DIN, cerca del volante (en algún punto bien visible y perfectamente accesible para el conductor)

Lugares inadecuados para el montaje de la unidad de mando:

el radio de acción del airbag, la zona de posible impacto de la cabeza, fuera del alcance del conductor

6.3 Montaje



¡DAÑOS EN PIEZAS IMPORTANTES DEL AUTOMÓVIL! al taladrarse orificios de fijación o introducirse tornillos de chapa, pueden producirse daños en piezas importantes del automóvil. Tenga en cuenta que debe haber el suficiente espacio libre también detrás de los orificios de tornillos y de taladrado!

6.3.1 Fijación de la caja de electrónica

Para una serie de modelos de automóviles existen consolas de montaje disponibles en comercios especializados. Estas consolas recogen todos los elementos del sistema, incluida la caja de electrónica. Si no se utiliza una consola de montaje, proceda como se indica a continuación:

Determinación de los puntos de fijación

Asegúrese de dejar un espacio libre de unos 70 mm para los conectores. Marque las posiciones de atornillado.

Fijación de la caja de electrónica

Para fijar la caja de electrónica, utilice cuatro tornillos autorroscantes con sus correspondientes arandelas. Recomendamos un tornillo autorroscante con las medidas "ST 2,9 x 25 DIN 7981". Estos tornillos son óptimos para la fijación de la caja de electrónica. Practique previamente orificios con una broca de 2 mm.

6.3.2 Fijación del micrófono

El soporte del micrófono está provisto de una tira autoadhesiva en la parte posterior. La superficie de apoyo debe coincidir en forma y tamaño con la superficie de pegado del soporte del micrófono. El cable de conexión debe llegar hasta la caja de electrónica. Coloque el micrófono con su orificio de entrada de sonido orientado hacia el lugar de donde procede la voz.

Limpiar / desengrasar el lugar de pegado

Las superficies de pegado deben estar libres de grasa y polvo. Limpie el lugar previsto con un producto de limpieza adecuado, p. ej. alcohol. Utilice únicamente productos que no corroan el plástico ni las superficies de madera lacada, y que no tengan efecto engrasante. No son adecuados, p. ej., la gasolina de lavado, la acetona, el aguarrás, el tricloroetileno y otros productos de limpieza similares.

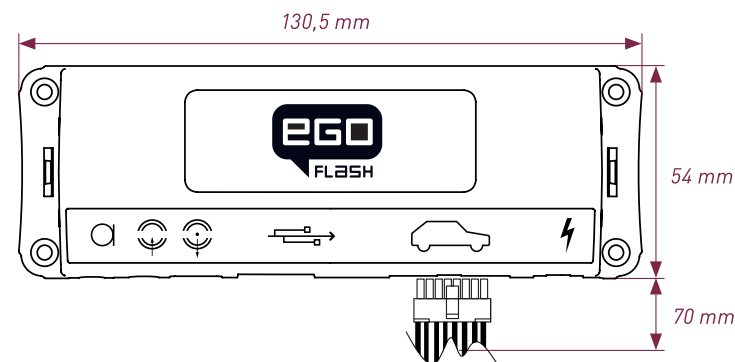


Fig. 05:
Medidas de
montaje de la
caja de electrónica

Pegar el soporte del micrófono

Retire la lámina protectora de la tira adhesiva. Sostenga el soporte del micrófono a unos milímetros de distancia por encima de la posición de montaje deseada. Vuelva a comprobar la posición; una vez pegada la pieza, no se podrá corregir. Coloque el soporte del micrófono sobre el lugar de pegado y ejerza brevemente una presión moderada.

Fijar el micrófono

Fije ahora el micrófono encajándolo en el soporte, y oriéntelo hacia el lugar de donde procede la voz.

6.3.3 Fijación de la unidad de mando con pantalla integrada

Determinar el punto de fijación

La unidad de mando se fija sobre una superficie lisa mediante la almohadilla adhesiva incluida en el suministro. Asegúrese de que quede bien accesible.

Limpiar / desengrasar el lugar de pegado

Las superficies de pegado en el vehículo deben estar libres de grasa y polvo. Limpie el lugar previsto con un producto de limpieza adecuado, p. ej. alcohol. Utilice únicamente productos que no corroan el plástico ni las superficies de madera lacada, y que no tengan efecto engrasante. No son adecuados, p. ej., la gasolina de lavado, la acetona, el aguarrás, el tricloroetileno y otros productos de limpieza similares.

Pegar la unidad de mando

Determine la dirección de los cables en la parte posterior de la unidad de mando y pegue la almohadilla adhesiva para que quede fijada. Sostenga la unidad de mando a unos milímetros de distancia por encima de la posición de montaje deseada. Vuelva a comprobar la posición; una vez pegada la pieza, no se podrá corregir. Coloque la unidad de mando sobre el lugar de pegado y ejerza brevemente una presión moderada.

6.4 Concepto de conexión

6.4.1 General

Instalación para la reproducción de conversaciones telefónicas en una radio con entrada para silenciador pero sin entrada para teléfono

En esta variante de conexión, la reproducción de conversaciones telefónicas se produce a través del altavoz delantero derecho del automóvil. Durante la conversación telefónica, la radio se mantiene en silencio por medio de la entrada para silenciador.



NOTA: Tenga en cuenta la información sobre la conexión del cable de silenciador del cable de conexión ISO que figura en el apartado “6.5.1 Comprobación de las entradas de silenciador”.

Instalación para la reproducción de conversaciones telefónicas en una radio con entrada para teléfono y silenciador

En esta variante de conexión, la reproducción de conversaciones telefónicas se produce a través de los altavoces del automóvil. Durante la conversación telefónica, la radio se conmuta a la entrada de teléfono; este proceso se controla mediante la entrada para silenciador. Para activar la entrada de teléfono de su radio, se debe conectar la salida de altavoz del EGO FLASH con la entrada de teléfono de la radio. Para ello, el cable violeta y el verde del conector de 14 polos del cable ISO se deben llevar hacia la entrada de teléfono de la radio. El cable verde y el violeta se deben desconectar del conector ISO. A continuación, el cable verde (pin 14 del conector de 14 polos) se conecta con la "entrada de teléfono –" y el cable violeta (pin 7 del conector de 14 polos) con la "entrada de teléfono +" de los casquillos Mini-ISO.

Para más información sobre la entrada de teléfono de su radio, consulte las instrucciones de montaje y funcionamiento de su radio.

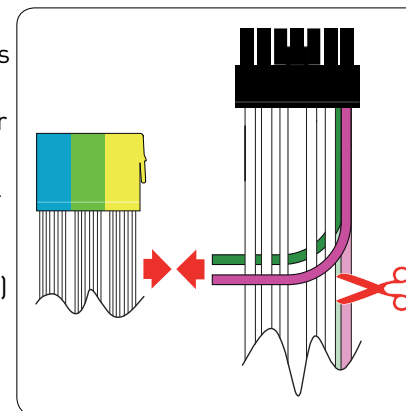


Fig. 06:
Conexión del
conector Mini-ISO



NOTA: Si su radio dispone de una variante de conexión de la entrada de teléfono que no se indique aquí, diríjase a un taller especializado para realizar la instalación. Asimismo, tenga en cuenta la información sobre conexión del cable de silenciador del cable de conexión ISO que figura en el apartado "6.5.1 Comprobación de las entradas de silenciador".



6.4.2 Cable Mute EGO

INDICACIÓN: Es posible reproducir un MP3 con Bluetooth por medio de la conexión de la salida de línea de la radio del coche!

En las conversaciones telefónicas con el teléfono móvil en combinación con un dispositivo de manos libres en el automóvil, los altavoces de la radio se desconectan por medio del silenciador de radio. Los dos altavoces delanteros son conmutados a la salida de baja frecuencia del dispositivo de manos libres, siendo así utilizados para reproducir la conversación telefónica.

Características:

- cumple con el reglamento legal de la protección del consumidor (CE)
- confortable uso del dispositivo de manos libres en todos los automóviles con aparato de radio y al menos dos altavoces
- activación automática mediante el dispositivo de manos libres en cada conversación telefónica
- el conductor no se distrae por el manejo de la radio
- no es necesario instalar altavoces adicionales para el dispositivo de manos libres



Fig. 07:
Caja ISO-Profi

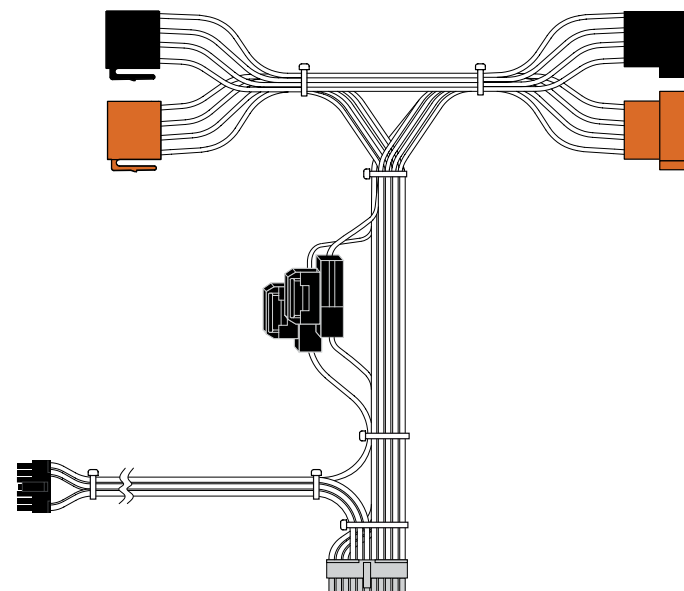
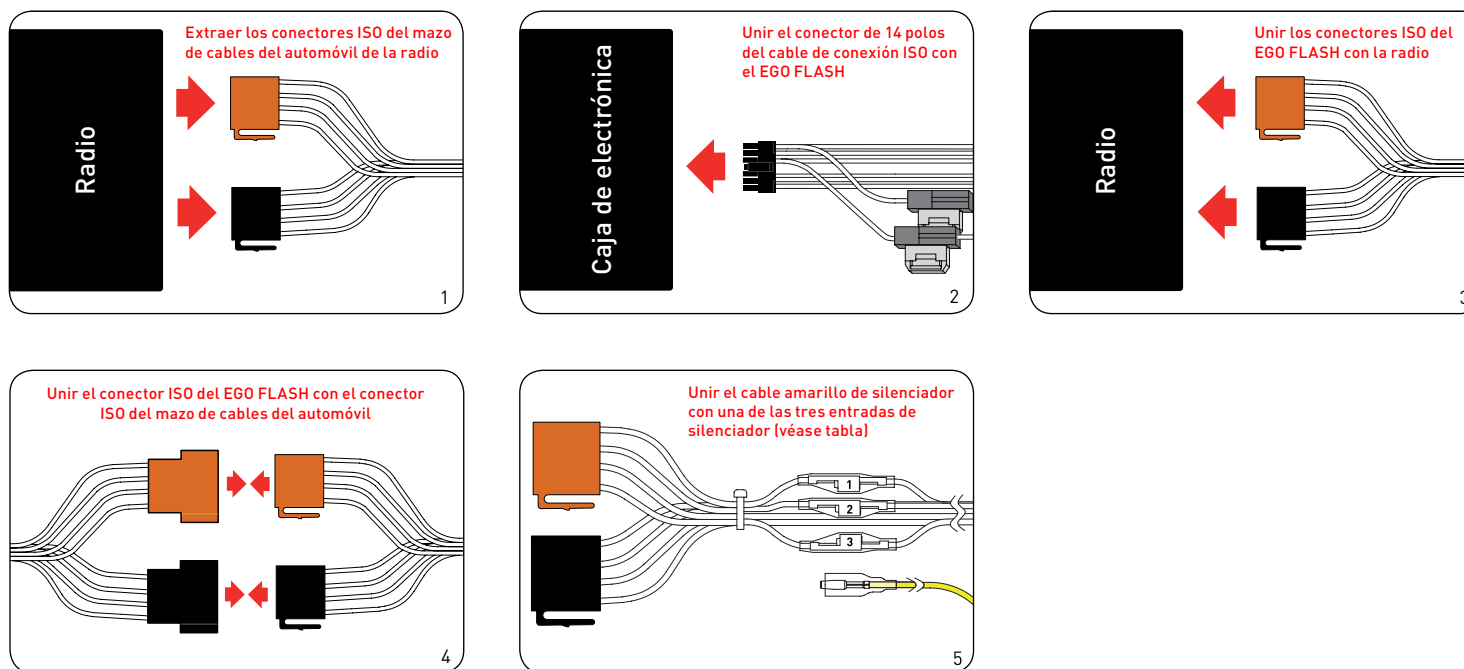


Fig. 08:
Cable Mute EGO

6.5 Instalación del cable de conexión ISO

Antes de comenzar con la instalación del cable, se deben desconectar las pinzas de la batería. Para ello, aparte el cable de masa del polo negativo de la batería. El proceso de instalación del cable se describe en las siguientes figuras.

Fig. 09:
Proceso de
instalación



Tras finalizar la instalación, conecte el cable de masa al polo negativo de la batería.

6.5.1 Comprobación de las entradas de silenciador / ISO-Profi

En la imagen 5 de la figura 09 se pueden ver las entradas de silenciador 1-3. El cable de silenciador amarillo del dispositivo manos libres se conecta a una de estas entradas; para saber a cuál de ellas concretamente, consulte la siguiente tabla:

Fig. 10:
Asignación de
pines según
modelo

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Silenciador
	3		
	4	azul	Encendido (b. 15)
	7	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	8	marrón	Masa (b. 31)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Silenciador
	4	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	7	azul	Encendido (b. 15)
	8	marrón	Masa (b. 31)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Blaupunkt	1		
	2		Silenciador
	3		
	4	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	7	azul	Encendido (b. 15)
	8	marrón	Masa (b. 31)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Philips	1		Silenciador
	2		
	3		
	4	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	7	azul	Encendido (b. 15)
	8	marrón	Masa (b. 31)

Asignación de los conectores de alimentación

Ocupación del casquillo por la
parte posterior (véase tabla)



Ocupación del conector por
la parte posterior

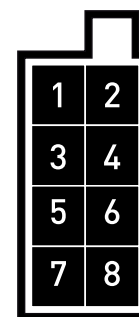


Fig. 10a:
Asignación de
conectores

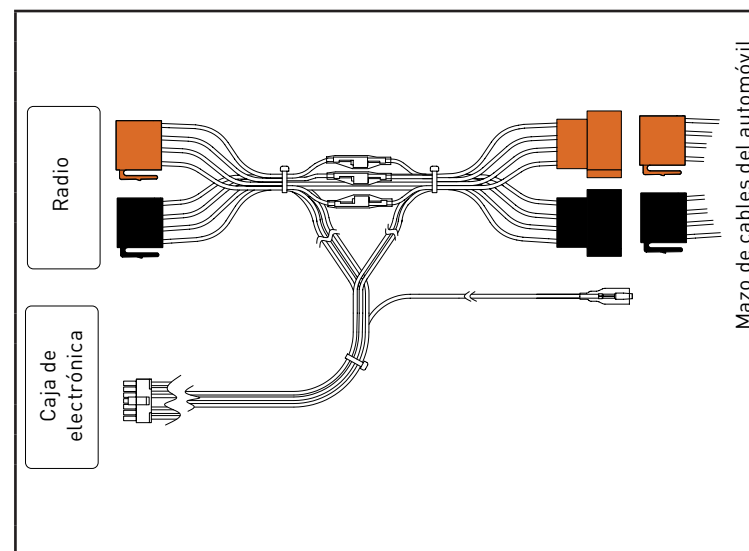


Fig. 10b:
Sistema de conexión

Fig. 11:
Asignación de
pines según
modelo (Cable
Mute EGO)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Silenciador
	3		
	4	azul	Encendido (b. 15)
	7	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	8	marrón	Masa (b. 31)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Silenciador
	4	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	7	azul	Encendido (b. 15)
	8	marrón	Masa (b. 31)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Blaupunkt	1		
	2		Silenciador
	3		
	4	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	7	azul	Encendido (b. 15)
	8	marrón	Masa (b. 31)

		Carcasa de contacto de casquillo	
Modelo de radio	Pin	Color del cable	Función
Philips	1		Silenciador
	2		
	3		
	4	rojo	Positivo permanente (b. 30)
	7	azul	Encendido (b. 15)
	8	marrón	Masa (b. 31)

Asignación de los conectores de alimentación

Ocupación del casquillo por la
parte posterior (véase tabla)



Ocupación del conector por
la parte posterior

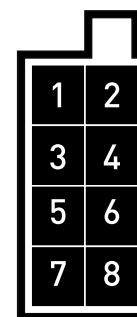


Fig. 11a:
Asignación de
conectores Cable
Mute EGO

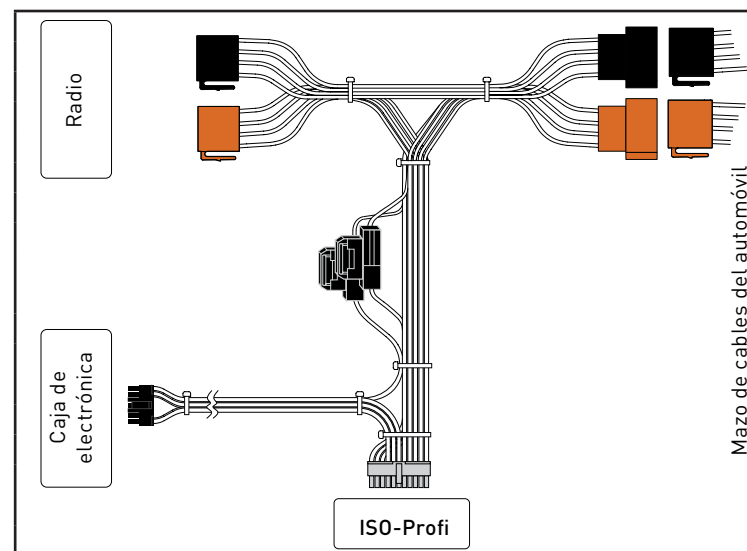


Fig. 11b:
Sistema de conexión
Cable Mute EGO

6.5.2 Control de la instalación

Si el cable ISO está conectado correctamente, al conectarse el encendido mientras se está manteniendo una conversación telefónica, el sistema sigue funcionando hasta que finaliza la llamada. Al finalizar la conversación telefónica, el sistema se apaga. Si el sistema se apaga inmediatamente en cuanto se desconecta el encendido, se debe intercambiar el cable de encendido (azul) con el cable de alimentación (rojo) (véase figura 12b).

Fig. 12a:
Vista en estado
original

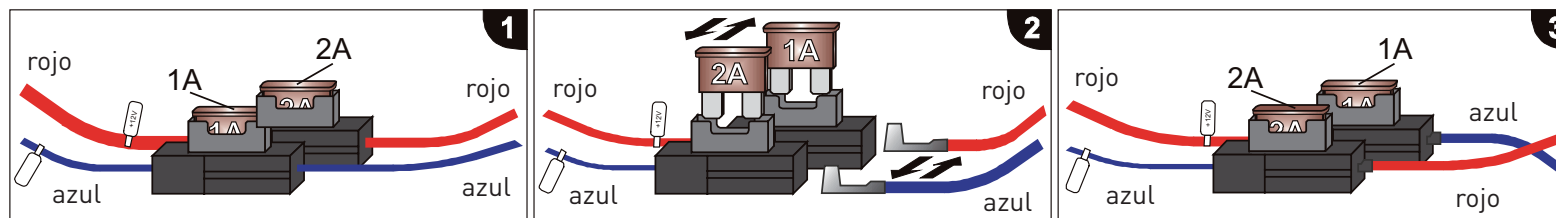


Fig. 12b:
Vista tras
intercambiar
los cables

6.5.3 Altavoz adicional externo

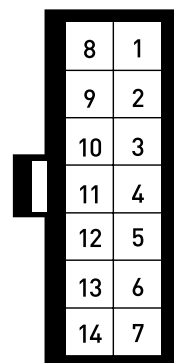
En los siguientes casos se debe utilizar un altavoz adicional externo (4 Ω , mín. 5 W):

- si no se desea utilizar los altavoces de la radio
- si la potencia de salida del canal de los altavoces sobrepasa los 35 W (senoidal) y no hay ninguna toma de teléfono disponible en la radio
- si la radio funciona con altavoces activos y no hay ninguna toma de teléfono disponible en la radio

Los acoples perjudican la comunicación. Coloque el altavoz adicional como mínimo a una distancia de 80 cm del micrófono. Para fijar el altavoz externo siga las indicaciones del fabricante correspondiente. El altavoz se puede conectar a los cables verde (pin 14) y violeta (pin 7) del cable de conexión; antes de esto, se deben desconectar del conector ISO el cable verde y el violeta (ver fig. 13).

Pin	Color	Función
1	marrón	Masa (b. 31)
2	amarillo	Silenciador de radio
3		
4		
5		
6	blanco	Salida de altavoz de radio "+" (delantero derecho)
7	violeta	Conexión altavoz "+" (delantero derecho)
8	rojo	Positivo permanente (b. 30)
9	azul	Encendido (b. 15)
10		
11		
12		
13	negro	Salida de altavoz de radio "-" (delantero derecho)
14	Verde	Conexión altavoz "-" (delantero derecho)

Vista del conector (con asignaciones de pines) del lado desde el que se introducen los cables en la carcasa del conector



Posibilidad de conexión para altavoz adicional con pin 7 (cable violeta) y pin 14 (cable verde) en el conector de 14 polos

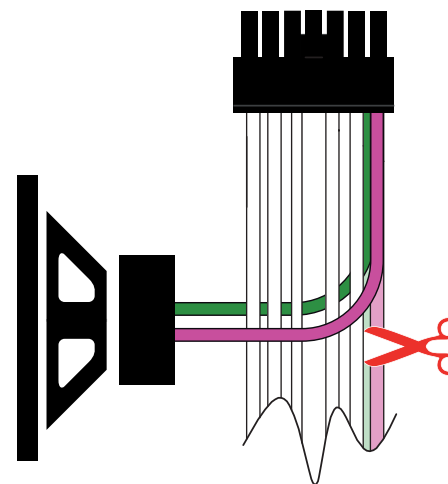


Fig. 13:
Altavoz adicional
externo

6.6 Conexión de los componentes a la caja de electrónica

Los diferentes componentes se conectan con la caja de electrónica como se indica a continuación :

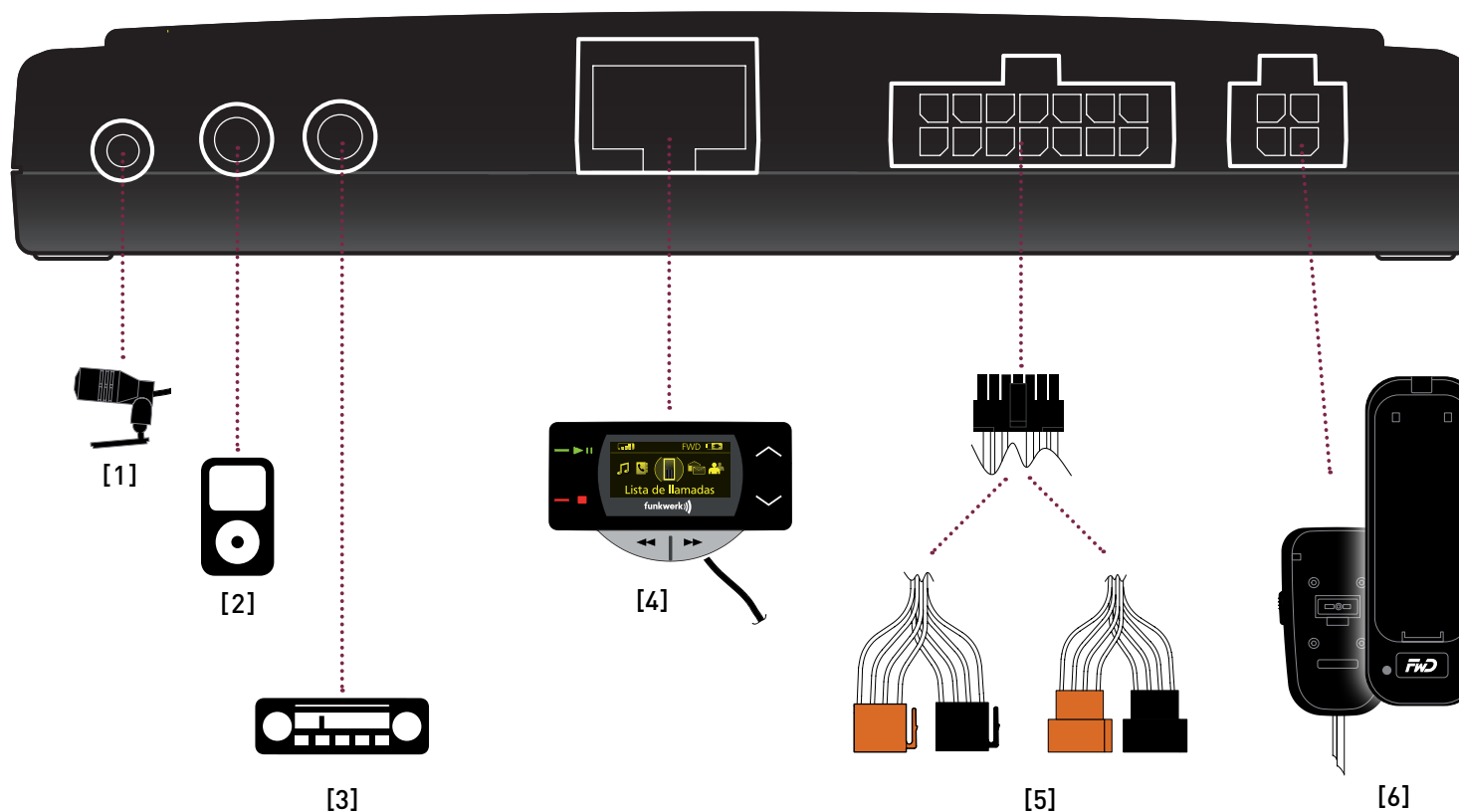
- [1] Enchufar la clavija del micrófono en el enchufe jack hembra con el símbolo del micrófono
- [2] La entrada de línea la caja de electrónica sirve como conexión opcional de un reproductor MP3 con salida de línea. Para ello se necesita un cable con conector jack estéreo de 3,5 mm (l = 1,5 m) a un conector jack de 3,5 mm.



NOTA IMPORTANTE: Conecte el aparato (Reproductor MP3, iPod™, ...) solamente funcionando con la batería (sin el cargador enchufado) mediante el cable Jack en la conexión Line-In de la caja de electrónica, ya que en caso contrario se pueden producir daños en la conexión Line-In de la caja de electrónica debido a fuertes picos de energía.

- [3] La salida de línea de la caja de electrónica se debe conectar con la entrada de línea de la radio. Dependiendo del tipo de entrada de línea de la radio, se dispone de los siguientes cables de conexión:
- Cable de conexión con dos conectores jack estéreo de 3,5 mm (l = 1,5 m)
 - Cable de conexión con conector jack estéreo de 3,5 mm y conector RCA (l = 1,5 m)
 - Cable de conexión con conector jack estéreo de 3,5 mm y Mini-ISO (l = 1,5 m)
- [4] El control con una pantalla debe estar conectado al conector para el grupo que se.
- [5] El conector de 14 polos del cable de conexión ISO se debe conectar con la caja de electrónica.
- [6] Opcionalmente, se puede conectar en el enchufe hembra de “conexión de carga” la placa base para el soporte de carga.

Fig. 14:
Conexión de
caja de electrónica



6.7. Conexión del EGO iDapter a la caja electrónica



Antes de conectar el EGO iDapter a la instalación Ego Look/Flash se debe realizar una actualización de Bluetooth a la versión de software 8.1 o superior. A continuación se puede conectar el EGO iDapter a la instalación Ego Look/Flash según se describe en el esquema de conexiones.

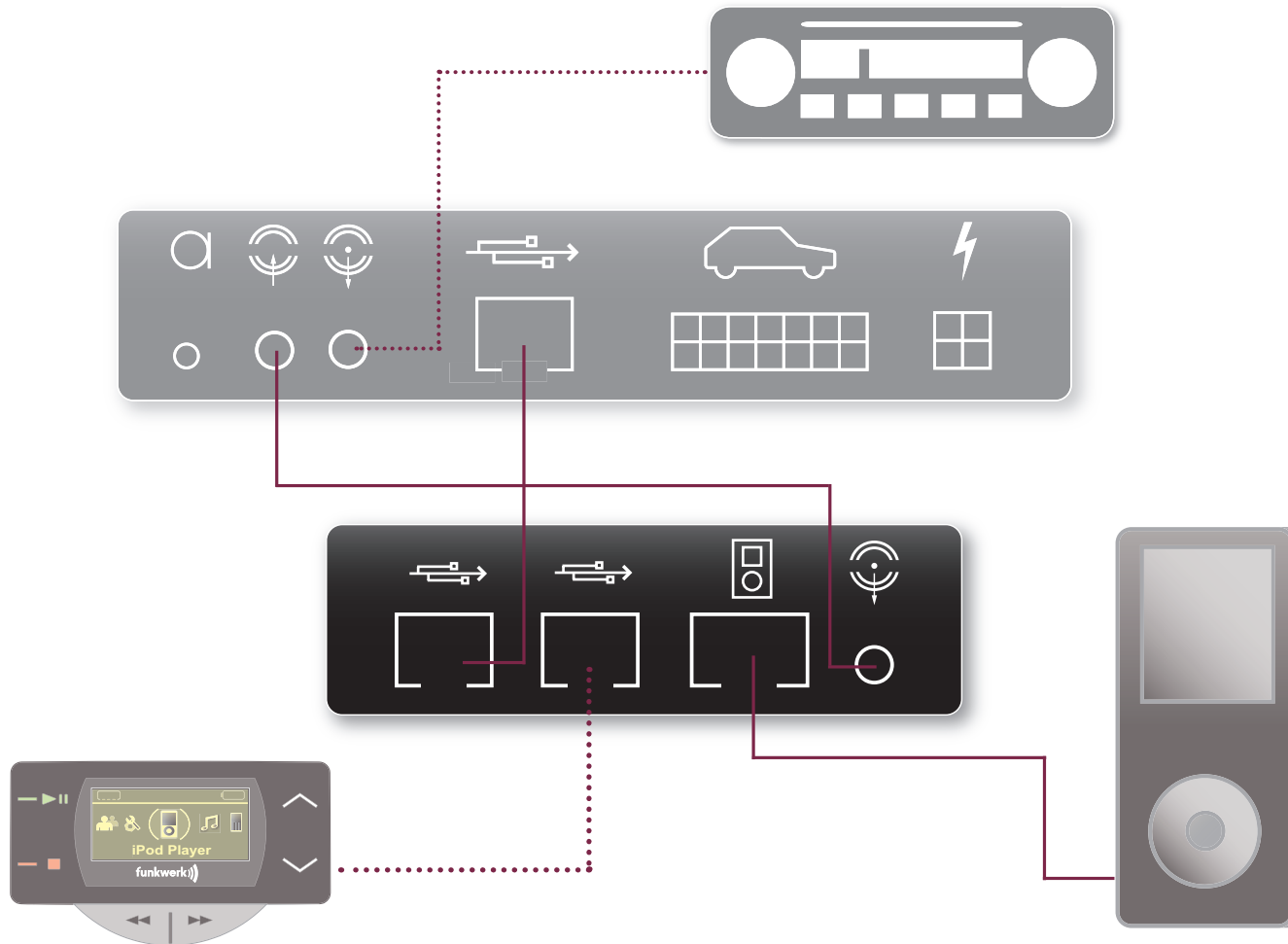


Fig. 14a:
Conexión del
EGO iDapter

7 Instrucciones de uso



¡PERJUICIO DE LA SEGURIDAD VIAL! la falta de atención puede provocar situaciones peligrosas durante la conducción. Aunque esté utilizando el dispositivo de manos libres, debe prestar atención al tráfico en todo momento. ¡En situaciones difíciles, renuncie a hablar por teléfono, si es necesario!



¡NOTA! Dependiendo del Software, es posible que algunas funciones aún no puedan estar disponibles! Por favor, tenga en cuenta la información de www.manoslibresego.es.

7.1 Funciones

7.1.1 Resumen de las funciones

El sistema de manos libres EGO FLASH soporta el perfil de manos libres de Bluetooth®. EGO FLASH es un práctico equipo multifuncional para hablar por teléfono en el automóvil. Le ofrece las siguientes funciones:

- Funciones de llamada, como llamada entrante y remarcado
- Control por voz integrado
- Marcación por voz directamente desde la agenda de su móvil (sin aprendizaje)
- Activar y utilizar la marcación por voz del teléfono móvil
- Lectura y respuesta de mensajes SMS
- Reproductor iPod™
- Agenda telefónica y listas de llamadas
- Reproductor de música: reproduce archivos de música de su teléfono móvil, iPod™ o reproductor MP3 mediante audio streaming por Bluetooth® (A2DP).
- Silenciador automático de radio
- Registro de hasta 10 teléfonos móviles

7.2 Símbolos

La unidad de mando del EGO FLASH dispone de una pantalla OLED y un total de 6 teclas. La imagen de abajo muestra una pequeño resumen de las teclas disponibles. En el siguiente apartado se explican las funciones de las diferentes teclas.



7.2.1 Funciones de las teclas

 → Con la tecla  (verde) se acepta una llamada. Con esta tecla  se puede iniciar, además, el control por voz, pulsándola durante algún tiempo. En el capítulo “Control por voz” de este manual de instrucciones encontrará la información sobre los comandos del control por voz disponibles. Otra de sus funciones incluye la de seleccionar las diferentes opciones de menú. Cuando se está reproduciendo música, esta tecla realiza la función de reproducir y pausa.

Descripción abreviada: aceptar llamadas, selección de opciones de menú, comienzo del control por voz, reproducir, pausa, finalización del salvapantallas

 → Con la tecla  (roja) se puede rechazar una llamada entrante y finalizar una llamada en curso. Durante la reproducción de música, con la tecla  se puede detener dicha reproducción. Además, pulsando prolongadamente la tecla  en la pantalla principal, se puede activar y utilizar la marcación por voz del teléfono móvil. La disponibilidad y las funciones de la marcación por voz dependen del teléfono móvil utilizado. Encontrará más información al respecto en las instrucciones de uso del teléfono.

Descripción abreviada: colgar, rechazar una llamada, stop, finalización del salvapantallas, Activar la marcación por voz del teléfono móvil

 → Cuando se está reproduciendo música, con la tecla  se puede saltar al siguiente título. Además, con esta tecla se puede navegar por el menú y el speller.

Descripción abreviada: Avance por títulos, navegación a través del menú y del speller, finalización del salvapantallas

 → La tecla  sirve para saltar al título anterior durante la reproducción de música. Además, con esta tecla se puede navegar por el menú y el speller.

Descripción abreviada: saltar al título anterior, navegación a través del menú y del speller, finalización del salvapantallas

 → Con la tecla  se sube el volumen durante una conversación telefónica y cuando se está reproduciendo música. Además, con esta tecla se puede navegar por el menú y el speller.

Descripción abreviada: subir el volumen, navegación a través del menú y del speller, finalización del salvapantallas

 → Con la tecla  se baja el volumen durante una conversación telefónica y cuando se está reproduciendo música. Además, con esta tecla se puede navegar por el menú y el speller.

Descripción abreviada: bajar el volumen, navegación a través del menú y del speller, finalización del salvapantallas



NOTA: El sistema EGO FLASH dispone de un salvapantallas. La pantalla se apaga automáticamente tras 60 segundos de inactividad. Se puede volver a encender la pantalla pulsando en cualquiera de las teclas. Al pulsar la tecla no se ejecuta ninguna función, simplemente se vuelve a encender la pantalla.

7.2.2 Símbolo de la barra de estado



Símbolo de la intensidad de la señal: indicación del nivel de la señal actual del teléfono móvil



Símbolo SMS: indicación de recepción de un SMS



Símbolo de la flecha: indicación de una llamada perdida



Indicación de las iniciales del usuario



Símbolo de la batería: indicación del nivel de carga de la batería del teléfono móvil



Fig. 15: Barra de estado

La barra de estado se encuentra en la parte superior de la pantalla y muestra los símbolos que se describen en este apartado.

7.2.3 Símbolos del speller



Símbolo para confirmar los datos introducidos



Símbolo para borrar el último carácter



Símbolo para cambiar a la introducción de cifras



Símbolo para cambiar a la introducción de minúsculas

	Símbolo para cambiar a la introducción de mayúsculas
	Símbolo para cambiar a la introducción de símbolos especiales
	Símbolo para salir del speller

7.2.4 Símbolos de opciones de menú

	Opción activada. Este símbolo aparece delante de una opción de menú cuando ésta se encuentra activada.
	Opción desactivada. Este símbolo aparece delante de una opción de menú cuando existe la posibilidad de activarla.

7.3 Speller

El EGO FLASH se controla mediante las teclas  y . La tecla  se utiliza para confirmar una selección y la tecla para finalizar el speller. El speller permite configurar números de teléfono o nombres a partir de letras o números individuales. Está disponible para diferentes funciones del EGO FLASH, por ejemplo para seleccionar un número de teléfono o para la creación de una nueva entrada en la agenda de teléfonos. A continuación se explica el manejo del speller:

- Introducción de números
Desplácese pulsando las teclas  y  hasta llegar a la cifra que desee y confirme pulsando la tecla . Pulsando el símbolo  puede borrar la última cifra introducida del número. Una vez introducido completamente el número, puede marcarlo pulsando el símbolo . Para salir del speller, mantenga pulsada la tecla .
- Introducción de nombres o de texto
De forma análoga a la introducción de números, también puede introducir con el speller nombres o textos completos. Desplácese pulsando las teclas  y  hasta llegar al carácter que desee y confirme pulsando la tecla . Pulsando el símbolo  puede borrar el último carácter introducido. Una vez introducido completamente el nombre, puede guardarlo pulsando el símbolo . Para salir del speller, mantenga pulsada la tecla . Para cambiar entre mayúsculas, minúsculas, cifras y caracteres especiales se utilizan los símbolos descritos en el capítulo 7.2.3, los cuales se pueden seleccionar con las teclas  y .

7.4 Puesta en funcionamiento

Tómese su tiempo para familiarizarse con el manejo de EGO FLASH en combinación con el teléfono móvil. En primer lugar, y antes de utilizar EGO FLASH durante la conducción, mantenga varias conversaciones telefónicas para determinar las condiciones óptimas de volumen y dirección de la voz.

Para realizar la puesta en servicio, el vehículo deberá estar aparcado en un lugar tranquilo. Es conveniente concertar previamente una cita con un interlocutor que pueda dedicarle algo de tiempo para ayudarlo en las conexiones de prueba.

7.4.1 Acerca de la tecnología Bluetooth®

La tecnología Bluetooth® es una tecnología basada en señales de radio y permite, por lo tanto, la comunicación sin cables. Se pueden transmitir datos y voz al mismo tiempo; para ello no es necesario que se establezca una comunicación visual entre los dos equipos participantes. El alcance por radiofrecuencia en campo abierto es normalmente de 10m. Sin embargo, las interferencias de otros dispositivos eléctricos u otros obstáculos pueden disminuir el alcance del dispositivo. La banda de frecuencias en la que funciona la tecnología Bluetooth® está autorizada prácticamente en todo el mundo. Esto, unido al hecho de que en todos los productos con tecnología Bluetooth® se comprueba y se homologa su perfecta sincronización con otros equipos Bluetooth®, garantiza la máxima compatibilidad entre equipos de diferentes fabricantes. EGO FLASH soporta el perfil de manos libres de Bluetooth®. Eso significa que nuestro sistema se puede utilizar con teléfonos que soporten el perfil de manos libres de Bluetooth®. En caso necesario, compruebe en el manual de instrucciones de su teléfono móvil qué perfiles soporta.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – perfil avanzado de distribución de audio) es una tecnología que permite enviar señales de audio en estéreo sin cables a través de Bluetooth® a un dispositivo receptor adecuado. Infórmese en nuestra página web sobre los teléfonos móviles compatibles.

7.4.2 Conexión / desconexión

La primera vez que ponga en marcha el EGO FLASH, lo deberá encender conectando el encendido del automóvil. Verá el logo de inicio y accederá a la pantalla principal. Si no existe ninguna conexión a un teléfono móvil o no se encuentra ningún usuario las funciones del menú principal se verán limitadas. Para crear una conexión con EGO FLASH deberá seleccionar la opción de menú “Gestión de Usuarios” con la tecla . En este menú se selecciona “Nuevo Usuario”. EGO FLASH realiza entonces una búsqueda de los teléfonos móviles que se encuentren dentro de su alcance. En el caso en que no se encuentre su teléfono móvil, usted puede reiniciar la búsqueda; en caso de que no funcione, consulte el apartado “Solución de problemas”. Cuando se muestre el nombre de su teléfono móvil, selecciónelo con la tecla . Una vez establecida la conexión con EGO FLASH, se activan todas las funciones del menú principal. No se podrán seleccionar aquellas funciones que no soporte el teléfono móvil. Al desconectarse el encendido, se apaga también EGO FLASH. Si se desconecta el encendido en mitad de una conversación telefónica, la comunicación se mantiene y se puede continuar con la conversación. En ese caso, EGO FLASH sólo se desconectará al finalizar la conversación telefónica.

7.4.3 Introducción del PIN del sistema Bluetooth®

Tras unos segundos se le solicitará que introduzca el número PIN del Bluetooth®. Introduzca en el teléfono móvil el PIN que se muestra en la pantalla de EGO FLASH.

7.4.4 Freisprechmodus (Handsfree-Profil)

Puede que bajo ciertas circunstancias y con el método arriba mencionado no funcione la conexión con su teléfono móvil en el modo de manos libres. Si usted está seguro que su teléfono móvil soporta el perfil de manos libres de Bluetooth®, rogamos prosiga tal como le indicamos a continuación: Seleccione de la lista de los dispositivos encontrados la opción "Acoplar desde el teléfono". Ahora, deberá buscar desde el teléfono móvil los dispositivos Bluetooth®. Para más información sobre este procedimiento, rogamos que se lea el manual de instrucciones correspondiente. El teléfono móvil ejecuta ahora el reconocimiento de dispositivos. Seleccione de la lista de dispositivos encontrados por su teléfono móvil "EGO FLASH". Durante el procedimiento de acoplamiento, su teléfono móvil le indicará que introduzca un PIN o una clave de acceso. Introduzca entonces las cifras que se muestran en la pantalla de EGO FLASH. Tras un breve tiempo el teléfono móvil deberá indicar que los dispositivos se encuentran acoplados. Pulsando la tecla  puede cancelar el acoplamiento en cualquier momento. En caso de no conseguirse el acoplamiento, rogamos que consulte el apartado "Solución de problemas".

7.4.5 Conexión automática

Si ya se encuentra un teléfono móvil acoplado al EGO FLASH, éste intentará conectarse con dicho teléfono móvil. Si la búsqueda se realizó con éxito, la conexión se establecerá automáticamente. Siempre se buscará el último teléfono móvil conectado. Si, por el contrario, la búsqueda no tiene éxito, es posible que el Bluetooth® o el teléfono móvil no estén conectados, o que usted no fue el último usuario. Si desea seleccionar otro usuario, actívalo en Gestión de Usuarios y regístrelo.

7.4.6 Hablar por teléfono

Cuando existe una conexión Bluetooth® entre EGO FLASH y su teléfono móvil, podrá utilizar la función de manos libres de su EGO FLASH. En caso de no existir tal conexión, no se podrá utilizar la función de manos libres. Establezca primero una conexión Bluetooth®. Puede marcar un número mediante la marcación por voz, a través del menú o directamente desde el teléfono móvil.

Llamada entrante

Cuando el teléfono móvil está disponible mediante la conexión Bluetooth®, usted podrá reconocer las llamadas entrantes mediante el tono de llamada del propio móvil. Si no, se generará en el EGO FLASH un tono de señalización.

Si la persona que llama no tiene bloqueada la identificación de su número de teléfono y el teléfono móvil conectado soporta esta función, entonces se mostrará en la pantalla de la unidad de mando dicho número o, en caso de existir la correspondiente entrada en la agenda, el nombre de la persona. Podrá decidir si acepta la llamada (tecla verde o tecla ) o la cancela (tecla roja o tecla ). En caso de aceptar la llamada, podrá regular el volumen con las teclas  y . Dicho ajuste queda grabado. Puede terminar la conversación pulsando la tecla .

Establecimiento de una llamada

El establecimiento de una llamada desde EGO FLASH solo es posible si existe una conexión Bluetooth® entre EGO FLASH y un teléfono móvil. Para establecer una llamada existe la posibilidad de hacerla a través de la marcación por voz o mediante el menú. Para activar la marcación por voz pulse la tecla  durante más de medio segundo. Con el comando "Marcar número" puede pronunciar en voz alta el número de teléfono que desee y con el comando "Marcar <Nombre>" se puede marcar un nombre direc-

tamente de la agenda. Para ampliar la información sobre este tema, consulte el capítulo “Control por voz”.
Para iniciar una llamada desde el menú existen las siguientes posibilidades:

- seleccionar el teléfono móvil de la agenda,
- marcar directamente un número con el speller,
- seleccionar del listado de llamadas de su teléfono móvil,
- mediante la posibilidad de contestar a un mensaje SMS recibido.

Por último, también tiene la posibilidad de marcar un número directamente desde su teléfono móvil.

Inicio de la marcación por voz del teléfono

Pulsando prolongadamente la tecla roja se puede iniciar la marcación por voz del teléfono (en caso de estar disponible). Esta función se puede finalizar pulsando de nuevo la tecla roja.



¡NOTA IMPORTANTE! le rogamos que tenga en cuenta las disposiciones legales de su país sobre el uso del teléfono en el automóvil!

Finalizada la llamada

Tras finalizar la llamada de teléfono, el programa vuelve al menú principal. Si se rechaza una llamada entrante con la tecla , se muestra el menú anterior.

Ajuste del volumen

El volumen se puede regular con las teclas  y  durante el transcurso de una conversación y estando activada la función de reconocimiento de voz.



¡CONSEJO! En el caso en que su interlocutor le escuche demasiado bajo, no olvide que cuenta con la posibilidad de aumentar la sensibilidad del micrófono en el submenú “Audio” dentro del menú “Configuración”. En este caso, sin embargo, hay que tener en cuenta el peligro que conlleva la aparición de ecos molestos.

Opciones disponibles durante una llamada

Si se pulsa la tecla  durante una llamada telefónica se pueden ejecutar las siguientes funciones:

- Tonos DTMF
- Silenciar micrófono
- Modo privado

→ Tonos DTMF

En esta opción se seleccionan mediante el speller los tonos de las teclas y, a continuación, se envían.

→ Silenciar micrófono

Con esta opción se puede conmutar el micrófono al modo silencio. A partir de este momento su interlocutor no podrá escucharle. Pulsando de nuevo se desactiva el modo Silencio del micrófono.

→ Modo privado

También es posible, durante la realización de una llamada, cambiar al modo Privado seleccionando la opción “Modo privado” y confirmando con la tecla . A partir de este momento, la conversación sólo puede mantenerse a través del teléfono móvil. En este momento queda impedida la comunicación a través del EGO FLASH, por lo que el resto de pasajeros del vehículo ya no podrá escuchar la conversación. Pulsando de nuevo la tecla  se cancela el modo Privado.



¡NOTA IMPORTANTE! le rogamos que tenga en cuenta las disposiciones legales de su país sobre el uso del teléfono en el automóvil! En la mayoría de los países la utilización de un teléfono móvil durante la conducción sólo se permite empleando un sistema de manos libres.

7.5 Los menús

Con las teclas  y  se puede desplazar hasta la opción de menú que desee. Seleccione la opción con la tecla  o salga del menú con la tecla . Pulsando la tecla  una segunda vez se selecciona el submenú del menú actual. Se pueden seleccionar las siguientes opciones de menú, las cuales se representan a continuación:



→ Gestión de usuarios

Bajo esta opción se puede realizar la configuración específica del usuario como “Modificar iniciales”, “Registrar”, “Desconectar dispositivo”. También es posible registrar nuevos usuarios. Para más información, consulte el capítulo “Gestión de Usuarios”.



→ Configuración

Bajo esta opción se pueden ajustar las diferentes configuraciones generales del EGO FLASH. Entre otras se incluyen “Tono de llamada”, “Actualización de Software” y “Contestador”. En el resumen que se muestra a continuación podrá ver un desglose completo, mostrándose la estructura de los menús. Para más información, consulte el capítulo “Configuración”.



→ Reproductor iPod™

El menú „Reproductor iPod™” ofrece la posibilidad de controlar el iPod™ a través de la instalación Ego. En el apartado de opciones se puede buscar en diferentes listas de canciones como se hace habitualmente en el iPod™. Encontrará información más detallada al respecto en el capítulo „Reproductor iPod™”.



→ Reproductor de música

El menú “Reproductor de música” ofrece la posibilidad de reproducir títulos de música y de controlarlos de la forma habitual mediante Reproducir, Pausa, Stop, Avance y Retroceso. Bajo “Opciones” puede acoplar el reproductor de música al EGO FLASH. Para más información, consulte el capítulo “Reproductor de música”.



→ Agenda

La agenda telefónica contiene las entradas cargadas desde su teléfono móvil. Se puede acceder a cada número de una entrada. Además, aquí se puede realizar una marcación directa (sin control por voz). Para más información, consulte el capítulo “Agenda”.



→ Listas de llamadas

Contiene listas con los últimos números seleccionados, de las llamadas recibidas y de las perdidas. Con las teclas ◀◀ y ▶▶ puede marcar la entrada que desee y con la tecla ▶|| iniciar la llamada. Para información más detallada, consulte el capítulo “Listas de llamadas”.



→ Mensajes

Contiene el listado de los mensajes cortos („SMS”). Los mensajes sin leer se identifican adecuadamente. El menú “Mensajes” se divide en “Leer mensajes” y “Nuevo mensaje”. Para más información, consulte el capítulo “Mensajes”.

Estructura del menú principal de EGO FLASH



Gestión de usuarios	Configuración	Reproductor iPod™	Reproductor de música	Agenda	Listas de llamadas	Mensajes
→ Nuevo usuario → Usuario 1 - Cambiar iniciales - Registrarse - Desconectar dispositivo - Borrar → Usuario 2 - Cambiar iniciales - Registrarse - Desconectar dispositivo - Borrar → ... → Usuario 10	→ Tono - Melodía - Volumen → Iluminación - Iluminación → Configuración de llamadas - Acept. autom. llamada → Restablecer → Actualización de software → Información → Idioma → Control por voz - Activar - Idioma → Audio - Sensibil. micr. - Line-In - Información hablada - Tiempo enmudec. - Config. fábrica → Desconectar	→ Reproducir - Pausa - Parada → Opciones - Lista de reproducción - Intérpretes - Álbumes - Canciones - Géneros - Compositores - Configuración	→ Reproducir - Reproducir - Pausa - Stop - Avance - Retroceso → Opciones - Nuevo dispositivo - Dispositivo 1 - Conectar - Desconectar - Borrar - Dispositivo 2 - Conectar - Desconectar - Borrar - Dispositivo ...	→ Buscar → Opciones - Marcación directa - Sincronizar - SIM - Teléfono - SIM y teléfono → Entrada 1 → Entrada 2 → ... → Entrada...	→ Llamadas perdidas → Llamadas aceptadas → Números marcados	→ Leer mensaje - Leer en voz alta - Devolver llamada - Responder → Mensaje nuevo - Plantilla 1 - Plantilla 2 - ...

7.5.1 Gestión de usuarios

Símbolo:



EGO FLASH permite la gestión de hasta 10 perfiles de usuario, entre los cuales se puede cambiar de uno a otro de forma sencilla y rápida durante el funcionamiento de EGO FLASH. Los siguientes datos, entre otros, se almacenan individualmente para cada usuario:

- Agenda
- Brillo de la pantalla
- Tono de llamada
- Idioma de la pantalla
- Ajustes del volumen
- Listas de llamadas

Abrir Gestión de usuarios

Para acceder a la Gestión de usuarios, desplácese por la pantalla principal hasta el símbolo  y pulse .

A continuación, podrá ver a los usuarios que se han acoplado a EGO FLASH, y la opción “Nuevo usuario”. En caso de no haber ningún usuario acoplado, se mostrará solamente la opción “Nuevo usuario”.

Crear nuevo usuario

Para registrar a un nuevo usuario deberá seleccionar la opción “Nuevo usuario” con las teclas  y  y pulsar después la tecla . El resto del procedimiento es análogo a los del capítulo “Puesta en servicio”.

Modificación de las iniciales del usuario

Abra la opción de Gestión de Usuarios. A continuación, seleccione un usuario y pulse . Ahora accede a un submenú. Ahí, seleccione la opción “Modificar iniciales”. Ahora puede editar el nombre del usuario mediante el speller.

Eliminar usuario

Para borrar todos los datos de un usuario, abra la Gestión de Usuarios. Seleccione el usuario que se debe eliminar. Confirme su selección pulsando la tecla . Se abre un menú. En este menú seleccione la opción “Borrar”. Ahora todos los datos del usuario se eliminarán de EGO FLASH.

Cambio de usuario

Para realizar un cambio de usuario, entre en Gestión de Usuarios y seleccione el usuario deseado. Confirme pulsando la tecla . Se abre un submenú. Seleccione la opción “Registrar”. Si el usuario seleccionado está localizable, el cambio de usuario se realiza al instante. Si el usuario no está localizable, entonces el programa vuelve al menú de Gestión de Usuarios.

Desconectar un usuario

En Gestión de Usuarios, en el usuario correspondiente y bajo la opción “Desconectar dispositivo”, podrá desactivar la conexión Bluetooth® actual.

7.5.2 Configuración

Símbolo:



El menú “Configuración” es muy complejo, ya que en esta opción de menú se pueden efectuar muchos ajustes del EGO FLASH. Se pueden efectuar los siguientes ajustes:

- Brillo
- Configuración de llamadas
- Retardo a la desconexión
- Tiempo func. post.
- Restablecer
- Actualización Software
- Info
- Idioma
- Control por voz
- Audio
- Desconectar

Tono de llamada

El menú de Tono de llamada se subdivide en “Melodía” y “Volumen”. En “Melodía” se dispone de varios tonos de llamada, los cuales se pueden ajustar para adecuarse a los gustos personales. El “volumen” de los tonos de llamada se puede ajustar con las teclas  y .

Brillo

Aquí se puede adaptar la iluminación de la pantalla según las necesidades del usuario.

Configuración de llamadas

- Aceptación automática de llamada
Si esta opción está activada, se acepta una llamada entrante automáticamente al tercer tono.

Tiempo func. post.

Podrá determinar cuanto tiempo podrá permanecer EGO FLASH activo tras la desconexión del encendido del automóvil. Dicho tiempo se puede ajustar entre 0 y 30 minutos.

Restablecer

Restablece todos los ajustes a los valores estándar perdiéndose también la configuración del usuario incluyendo todos los datos de la agenda.

Actualización software

El software de su EGO FLASH se puede actualizar mediante la conexión Bluetooth®. Para ampliar la información sobre este tema, consulte el capítulo "Actualización de software".

Info

Aquí se obtiene la información sobre las diferentes versiones de software y de hardware de su EGO FLASH. Utilice esta información cuando se dirija a nuestro departamento de Servicio Técnico con cualquier pregunta o problema.

Idioma

EGO FLASH dispone de varios idiomas de pantalla. En esta opción de menú tiene la posibilidad de cambiar el idioma de pantalla.

Control por voz

→ Activar

Al ejecutar esta opción se inicia el control por voz. El control se realiza mediante comandos específicos. Para más información, consulte el capítulo "Control por voz".

→ Idioma

Si su EGO FLASH dispone de varios idiomas, aquí tiene la posibilidad de cambiarlo.

Audio

→ Sensibilidad del micrófono

En ciertas circunstancias puede ser necesario ajustar la sensibilidad del micrófono, como por ejemplo cuando éste se encuentra demasiado lejos del conductor o se ha instalado demasiado cerca. Con EGO FLASH se puede seleccionar entre 10 niveles de sensibilidad. Los niveles de sensibilidad se muestran a la derecha de la pantalla en forma de barras. En total se pueden ver 5 barras, cada una representando dos niveles. La sensibilidad se puede ajustar con las teclas  y . Si no se ajusta la sensibilidad del micrófono, es posible que su interlocutor le escuche con sobremodulaciones o con mala calidad.

→ Entrada de línea

En esta opción de menú puede activar la entrada de línea y variar el volumen de entrada del dispositivo de audio conectado a la entrada de línea de la caja de electrónica.



NOTA: Rogamos tenga en cuenta que solo se permite la conexión de un dispositivo de audio con nivel de entrada. Si la entrada de línea de la caja de electrónica se sobreexcita con una señal demasiado alta proveniente de la salida de línea del dispositivo de audio, entonces será necesario reducir el volumen del dispositivo de audio.

→ Información hablada a través del teléfono

Si el teléfono conectado dispone de funciones de navegación, aquí se puede ajustar si la información hablada para la navegación se debe emitir a través de la instalación EGO. Durante esta emisión se enmudecerá la radio. También se emitirán los tonos de tecla del teléfono, en caso de que este los genere. El estado seleccionado se guardará para cada usuario y, en caso de reiniciar la instalación, se aplicará el estado ajustado anteriormente.

Posibles estados: Con./Descon

→ Tiempo de enmudecimiento

Aquí se puede ajustar el tiempo que debe transcurrir entre la activación del cable de enmudecimiento y el reconocimiento de voz. La razón es que el tiempo necesario para detectar una señal de enmudecimiento y conmutar las vías de audio de la radio varía en función de la radio del vehículo. El tiempo se debería ajustar de tal forma que el primer mensaje de voz de la instalación EGO („menú principal“) se oiga por completo.

Posibles estados: 0,5 s/1,0 s/1,5 s/2,0 s/2,5 s/3,0 s

→ Restablecer

Con esta función se reposicionan todos los ajustes de audio a los valores predeterminados.

Desconectar

Mediante esta opción se interrumpe la comunicación actual Bluetooth® y se desconecta el EGO FLASH. El EGO FLASH se puede conectar de nuevo pulsando sobre una tecla.

7.5.3 Reproductor iPod™

Símbolo:



El reproductor iPod™ se activa a través del menú principal. La activación solo se puede llevar a cabo si se ha adquirido el dispositivo adicional „EGO iDapter“. El reproductor iPod™ también se puede activar cuando no hay ningún teléfono móvil asociado a la instalación EGO FLASH. Para poder reproducir música procedente del iPod™, debe haber un iPod™ conectado al cable EGO iDapter.

Conectar/asociar

La conexión con el iPod™ se establece automáticamente tras unirlo con el cable EGO iDapter. Si el icono del iPod™ del menú principal permanece en gris, la conexión ha fallado. En tal caso se debe volver a insertar en el iPod™ el enchufe del cable EGO iDapter. Una vez establecida la conexión se puede empezar a reproducir música procedente del iPod™ de inmediato. Cuando se acaba la música, en el apartado de opciones se puede buscar en la lista de canciones.

Carga del iPod™

El reproductor iPod™ se carga a través del EGO iDapter.

Reproducir

Tiene a su disposición las siguientes funciones de reproducción, que se muestran en la pantalla:

- Reproducción
- Pausa
- Parada
- Siguiente (canción siguiente en la lista de reproducción actual)
- Anterior (canción anterior en la lista de reproducción actual)
- Regulación de volumen

7.5.4 Reproductor de música

Símbolo:



El reproductor de música se activa a través del menú principal. El reproductor de música también se puede activar aunque no haya ningún teléfono móvil acoplado al EGO FLASH. Para poder reproducir música es necesario acoplar un dispositivo compatible con A2DP (Teléfono móvil con A2DP, iPod™ o reproductor MP3 con adaptador A2DP,...).

Conexión / Acoplamiento

En la opción de menú "Opciones" se puede acoplar un nuevo dispositivo („Nuevo dispositivo") o se puede conectar un dispositivo que ya esté acoplado. En total se pueden acoplar hasta 10 dispositivos, aunque sólo uno de ellos puede estar activo. Si se selecciona "Nuevo dispositivo", se ejecutará una búsqueda Bluetooth® de dispositivos. Aquí se podrá escoger el dispositivo que se desee. Si el dispositivo de música no soporta el acoplamiento desde un equipo externo, también existe la posibilidad, mediante la opción de menú "Acoplar desde dispositivo", de acoplarse al EGO FLASH desde el propio dispositivo de música. En ambos casos, EGO FLASH mostrará un código PIN de cuatro posiciones que se deberá introducir en el dispositivo de música. Si el PIN es incorrecto, se abre de nuevo el menú de la selección de dispositivos y debe repetirse la operación.

Si un iPod™ o un reproductor MP3 se utilizan con un adaptador A2DP, se acoplarán automáticamente con el EGO FLASH. Para ello se deberá seleccionar la opción de menú "Acoplar desde dispositivo" durante la búsqueda de dispositivos.

Tras el acoplamiento, el usuario podrá hacer uso de todas las funciones de reproducción.

Reproducir

Para la reproducción se dispone de las funciones siguientes, las cuales se mostrarán en la pantalla:

- Reproducir
- Pausa
- Stop
- Avance por títulos
- Retroceso por títulos
- Ajuste del volumen, con 10 posiciones de ajuste

Estas funciones se controlan mediante las teclas de la unidad de mando. Podrá encontrar las explicaciones de las teclas en el capítulo “Símbolos”.

7.5.5 Agenda

Símbolo:



En la opción de menú “Agenda” se pueden leer todas las entradas de la agenda del teléfono móvil. Además de seleccionar los números de los contactos con la tecla , con la función de búsqueda se pueden encontrar las entradas de la agenda de forma más rápida. Existe también, en la opción de menú “Opciones”, la posibilidad de descargar la agenda del teléfono móvil o de introducir números por marcación directa.

Lectura

Para leer los números de la agenda, seleccione la opción de menú . Tras abrir la agenda se muestran en un listado todas las entradas que ésta contiene. Busque el número o el nombre al que desee llamar y pulse la tecla . A continuación se muestran los números registrados bajo este nombre. Pulsando de nuevo la tecla  se marca el número seleccionado.

Buscar

Si, debido a la gran cantidad de entradas, la búsqueda del nombre deseado puede requerir bastante tiempo, entonces se puede acceder a la función de búsqueda. Con esta función es posible buscar un nombre específico o ciertos caracteres iniciales dentro de las entradas de la agenda. Para introducir el nombre que se busca o ciertas letras se puede utilizar el speller. Tras pulsar la tecla  se buscará en la agenda el nombre o las letras indicadas.

Marcación directa

Además de la marcación por voz, también se puede realizar una marcación directa. Aquí se puede introducir un número a mano a través del speller, tal y como se describe en los puntos “speller” y “Establecimiento de llamada”. Tras confirmar el número, con la tecla  se establecerá la llamada.

Sincronizar

Con la opción "Sincronizar" se puede descargar a la memoria del EGO FLASH la agenda del propio teléfono móvil o de la tarjeta SIM. También es posible sincronizar fusionando ambas agendas. Se escoge una agenda y se confirma con la tecla . A continuación se muestra en la pantalla una barra de progreso. Esta barra indica el progreso actual de la sincronización. Si la descarga finaliza con éxito, las entradas se encontrarán en la agenda del EGO FLASH. Además, también existe la posibilidad de cancelar la descarga con la tecla . Si decide cancelar la descarga, deberá confirmar de nuevo mediante la consulta Sí/No que se le mostrará. Si elige "Sí" entonces se borrarán las entradas sincronizadas y el programa vuelve al menú "Agenda". Si elige "No" se continuará con la sincronización.

7.5.6 Listas de llamadas

Símbolo:



En la opción de menú "Listas de llamadas" podrá visualizar las listas de "Números marcados", "Llamadas perdidas" y "Llamadas aceptadas". Algunos teléfonos móviles no permiten el acceso a las listas de llamadas. En este caso, EGO FLASH crea su propia lista de llamadas.

7.5.7 Mensajes cortos

Símbolo:



EGO FLASH soporta la función de enviar y recibir mensajes de texto. La estructura del menú se ha realizado de la misma forma que conoce el usuario de un teléfono móvil. Los mensajes recibidos se pueden visualizar en la opción "Mensajes recibidos". Con la opción "Devolver llamada" se puede llamar por teléfono al remitente del mensaje. También existe la posibilidad de responder al remitente con un mensaje de texto (SMS).

Para responder a un mensaje de texto tiene a su disposición diferentes plantillas. Seleccione una y confirme la selección con el botón "Enviar". Se envía el mensaje.

Si no desea responder a un SMS sino enviar un nuevo SMS, seleccione el botón "Mensaje nuevo". También aquí puede seleccionar una plantilla y enviarla. Adicionalmente tiene la posibilidad de introducir un número de teléfono manualmente o de seleccionar un contacto del directorio telefónico.

Debajo del texto del SMS verá el punto "Leer en voz alta". Aquí tiene la posibilidad de solicitar que se lea el SMS en voz alta. También puede activar esta función seleccionando un SMS de la lista de SMS mostrados y pulsando prolongadamente la tecla .

Si el teléfono móvil no es compatible con la función de SMS a través de Bluetooth, no se podrá seleccionar la opción de menú "Mensajes" en la instalación EGO FLASH.

posibilidad de volver a pronunciar el nombre. Si se reconoce el nombre, entonces se le preguntará si de verdad es el nombre que se debe marcar. También dispone de los otros comandos que se indican a continuación:

- | | |
|--------------------------------|--|
| → “Sí / Llamar / Marcar” | para marcar el número almacenado junto con el nombre |
| → “No / Volver” | no se marca el número del nombre reconocido |
| → “Interrumpir / Interrupción” | para finalizar el diálogo sin ejecutar una función |
| → “Ayuda” | se accede a la ayuda para la aclaración de los posibles comandos |



„Llamar / marcar <Nombre> a casa, ..., al móvil“

Con este comando tiene la posibilidad de marcar un cierto tipo de número de la entrada de la agenda. Cuando se reconoce el nombre, entonces se le preguntará si de verdad es el nombre que se debe marcar. También dispone de otros comandos como los que se indican a continuación:

- | | |
|--------------------------------|--|
| → “Sí / Llamar / Marcar” | para marcar el número almacenado junto con el nombre |
| → “No / Volver” | no se marca el número del nombre reconocido |
| → “Interrumpir / Interrupción” | para finalizar el diálogo sin ejecutar una función |
| → “Ayuda” | se accede a la ayuda para la aclaración de los posibles comandos |



„Marcando número“

Se le requerirá que proporcione el número de teléfono. Esto se puede realizar o bien cifra a cifra o también en grupos de cifras. Cuando deja una pausa, la última cifra o grupo de cifras introducido se repite para su comprobación. Además, se le avisará en caso de superar eventualmente la longitud máxima del número de teléfono. Aparte de la introducción de las cifras, dispone también de los siguientes comandos:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| → “+, *, #, 0, 1, ..., 9” | para la introducción del número |
| → “Borrar todo” | para borrar completamente el número introducido |
| → “Borrar / Corregir / Modificar” | para borrar la última cifra o último grupo de cifras introducido |
| → “Repetir” | para que el sistema repita el número de teléfono hasta ahora introducido |
| → “Sí / Llamar / Marcar” | para marcar el número introducido |
| → “No / Volver” | para no marcar el número introducido |
| → “Interrumpir / Interrupción” | para finalizar el diálogo sin ejecutar una función |
| → “Ayuda” | se accede a la ayuda para la aclaración de los posibles comandos |



„Ayuda“

Este comando, al igual que el comando “Cancelar”, está disponible en cualquier momento. Al iniciar la ayuda, EGO FLASH explicará qué comandos están disponibles en el momento de pedir la ayuda y cuál es la función que disponen.



„Repetición de marcación“

Este comando le permite de una forma sencilla marcar de nuevo el último número marcado. El diálogo no tiene continuación. La remarcación solo puede tener lugar si el teléfono móvil está registrado. Finalmente, se le informará mediante una locución del comienzo de la marcación.



„Interrumpir / Interrupción“

Con este comando se finalizará de inmediato el diálogo actual sin ejecutarse ninguna función.

8 Actualización de software

EGO FLASH se puede actualizar con el último software disponible. Esta actualización de software se puede realizar a través de una conexión Bluetooth®. Para obtener el software más actualizado, visite nuestra página web en www.manoslibreego.es. Junto con el software se descarga una detallada descripción del procedimiento para realizar la actualización.

9 Servicio técnico

FAQ – Lista de las preguntas más frecuentes:

1. **¿Es posible realizar con los sistemas EGO una marcación directa sin control por voz?**
Sí, con todos los sistemas EGO, a excepción del EGO TALK, en la opción de menú „Agenda/Opciones/Marcación directa“.
2. **¿Cuáles son las dimensiones exactas de los componentes de EGO FLASH?**
Las dimensiones se indican en el manual de instrucciones, dentro del apartado “Datos técnicos”.
3. **¿Los sistemas EGO son aptos para cualquier modelo de vehículo?**
Sí, los sistemas EGO son aptos para cualquier modelo. Consulte las instrucciones de montaje.
4. **¿Existe una lista de soportes de carga opcionales?**
Sí, en nuestra página web hay disponible una lista de soportes opcionales.
5. **¿Son gratuitas las actualizaciones de software de los sistemas?**
Sí.
6. **¿Dónde se pueden comprar productos EGO?**
A través de distribuidores especializados autorizados. Para encontrar un distribuidor especializado cerca de usted, consulte nuestra página web, dentro del apartado Distribuidores → Buscar distribuidor.
7. **¿Cómo funciona la transferencia de datos para reproducir música?**
En la instalación EGO FLASH, la música se puede retransmitir a través de Bluetooth® (A2DP), a través del EGO iDapter y a través de la entrada Line-In. Para el primer caso existe la posibilidad de hacer compatibles los reproductores MP3 e iPod™ con Bluetooth® mediante una mochila o un adaptador. Si los reproductores MP3 se utilizan sin A2DP, se puede utilizar un cable Jack para conectarlos al EGO FLASH.
8. **¿Los sistemas EGO disponen de una toma de antena exterior?**
El teléfono móvil se puede conectar a la toma de antena exterior en combinación con el soporte de carga opcional y la correspondiente placa base.

Solución de problemas:

Problema	Causa	Solución
El EGO FLASH no se enciende.	No hay alimentación eléctrica.	En caso necesario, cambie el fusible, y compruebe el cable y las conexiones.
	No está conectado el encendido del motor.	Conectar el encendido.
	Cable de encendido interrumpido.	Compruebe el cable y el fusible de 1 A.
Su interlocutor no le oye durante la conversación.	El micrófono no está conectado.	Conectar el micrófono a la caja de electrónica. Sustituir el cable en caso de estar defectuoso.
Su interlocutor se queja de que hay ruidos.	El micrófono está en una corriente de aire.	Monte el micrófono en otro sitio o reduzca la ventilación, si es necesario.
	El teléfono móvil está demasiado cerca de la radio o de algún componente del EGO FLASH.	Aumente la distancia entre su teléfono móvil y el EGO FLASH o la radio.
Su interlocutor se queja de que hay eco.	No hay distancia suficiente entre el micrófono y el altavoz.	Aumente la distancia o baje el volumen.
	Volumen demasiado alto	Baje el volumen.
Al realizar el acoplamiento de los dispositivos, el teléfono no encuentra el EGO FLASH.	El EGO FLASH ya está acoplado a un dispositivo.	Eliminar la conexión ya existente.
El sonido no es claro, con chasquidos.	Mala conexión de Bluetooth®.	Reduzca la distancia entre el teléfono móvil y el EGO FLASH o, en caso necesario, retire los obstáculos metálicos.
Al conectarse el encendido del motor no se establece la conexión con el teléfono móvil acoplado.	El teléfono móvil se encuentra fuera del alcance.	Coloque el teléfono móvil dentro del alcance del EGO FLASH.
	La interfaz Bluetooth® del propio teléfono está desactivada.	Ponga en "ON" la función Bluetooth® de su teléfono móvil (la opción "Automático" no es suficiente).
	El teléfono pide una confirmación del establecimiento de conexión	Confirme la conexión en el teléfono móvil. Desactive la consulta de seguridad véase manual de instrucciones del teléfono móvil
	Uno de los dos dispositivos ya no posee una clave de conexión válida.	Elimine de la lista de dispositivos acoplados en ambos dispositivos el otro dispositivo correspondiente, y realice un nuevo acoplamiento.

Problema	Causa	Solución
El iPod™ no se puede conectar con la instalación EGO	Conexión incorrecta de los componentes	Separar la instalación de la red de alimentación y comprobar la conexión; corregir eventuales errores de conexión
	El EGO iDapter no se ha inicializado por completo	Apagar la instalación y reiniciarla
	El cable EGO iDapter no está encajado por completo	Volver a insertar el cable en el iPod™
La instalación ya no reacciona a las instrucciones de mando		Pulsar la tecla verde y la tecla "arriba" simultáneamente durante más de 2 segundos. Tras un corto tiempo de espera, la instalación EGO FLASH se reinicializa

10 Accesorios y piezas de repuesto

Encontrará información sobre los modelos de teléfono móvil soportados actualmente en la página web www.manoslibresego.es. Asimismo, su distribuidor le asesorará con mucho gusto sobre cualquier duda al respecto.

Accesorios:

Stereo Mute Box

Escuche música o hable por teléfono relajadamente en su automóvil: el sistema Stereo Mute Box le proporciona una gestión inteligente del sonido. Esta pequeña caja transmite conversaciones telefónicas y música a través de los altavoces del automóvil, naturalmente con calidad estéreo. Durante este tiempo, la radio del automóvil se silencia.

Características:

- Función de silenciador de radio durante la reproducción de conversaciones telefónicas o la transmisión de archivos de música (audio streaming)
- Reproducción de música con calidad estéreo a través de los altavoces delanteros del automóvil
- Reproducción de conversaciones telefónicas a través de los altavoces delanteros



Placa base con el correspondiente soporte de carga

El soporte de carga es un práctico accesorio de Funkwerk Dabendorf para los sistemas de manos libres con tecnología Bluetooth®. Este soporte de carga ofrece una sujeción segura y permite cargar la batería del teléfono móvil en el vehículo. Ideal para usuarios que conducen y hablan por teléfono con mucha frecuencia. La toma de antena exterior proporciona asimismo una excelente calidad de sonido en la conversación.

Características:

- Electrónica de carga inteligente para el teléfono móvil
- Sujeción segura del teléfono móvil en el soporte de carga
- Toma de antena exterior para una excelente calidad de sonido en la conversación



EGO iDapter

El EGO iDapter le permite integrar su iPod™ cómodamente en el vehículo. Así siempre tendrá su música favorita a mano y podrá cargar al mismo tiempo la batería del iPod™.



Características:

- Control remoto del iPod™ a través de la instalación EGO
- Regulación del volumen a través de la instalación EGO
- Navegación por las listas de canciones del iPod™
- Carga automática del iPod™

iPod™ es una marca comercial registrada de Apple Inc.

10.1 Esquema de conexiones cable Mute EGO



INDICACIÓN IMPORTANTE: ¡Por favor, tenga en cuenta la asignación de pin! (página 18, fig. 11)

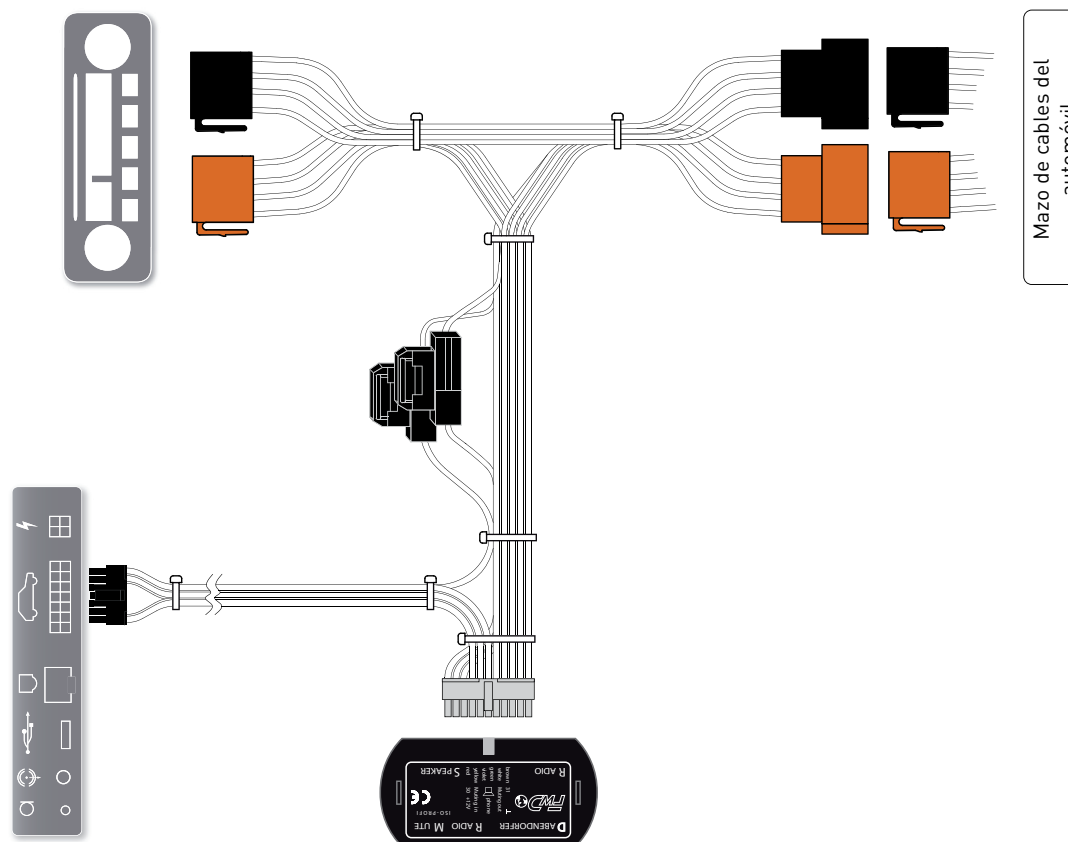
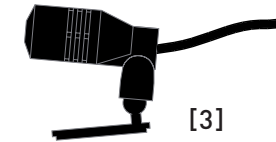


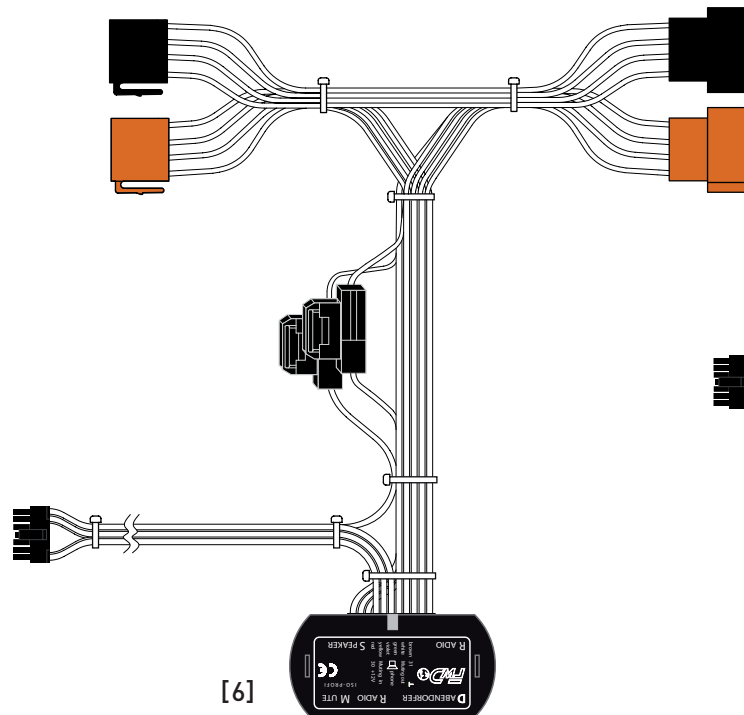
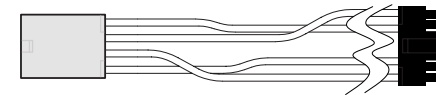
Fig. 16:
Esquema de
conexiones cable
Mute EGO

Piezas de repuesto:

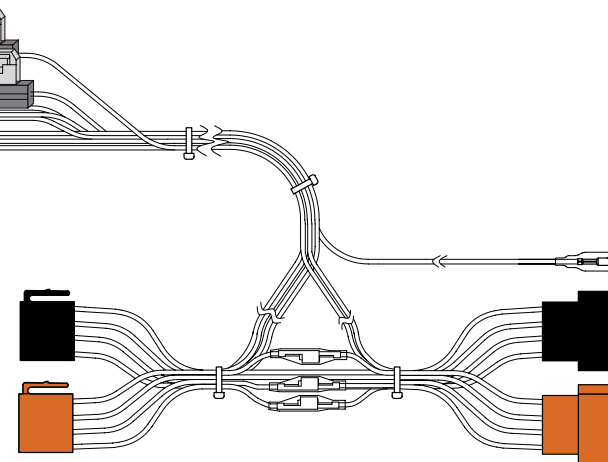
- [1] Caja de electrónica
- [2] Unidad de mando con pantalla
- [3] Micrófono
- [4] Mazo de cables de conexión
- [5] Cable adaptador
- [6] Cable Mute EGO + Caja ISO-Profi



[5]



[4]



11 Datos técnicos

Dimensiones exteriores caja de electrónica	130,5 mm × 54 mm × 22,5 mm
Dimensiones exteriores de la unidad de mando con pantalla	77,2 mm × 43 mm × 23 mm
Longitud de cables unidad de mando	2,0 m
Tensión de servicio	De 11 V a 15 V
Consumo de corriente en posición de reposo encendido desconectado	máx. 0,1 mA
Protección positivo permanente	2 A
Protección encendido	1 A
Rango de temperaturas	De -10°C a +55°C
Interfaces	Conexión de micrófono, entrada/salida de línea, interfaz de accesorios, conexión de la alimentación, conexión de carga
Perfiles Bluetooth® soportados	Manos Libres, A2DP, AVRCP

12 Homologaciones

CE 0681

Según la directiva R&TTE 1999/5/CE

e 1

03 5073

Autorización de prototipo según directiva 72/245/CEE (2006/28/CE) "Compatibilidad electromagnética en automóviles"



Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

13 Declaración de conformidad

Este equipo funciona con la tecnología de radio Bluetooth®. Es posible que en algunos países no esté permitida la utilización de este equipo, o lo esté únicamente con restricciones. Infórmese sobre estas restricciones, y no utilice el equipo si no está seguro de si su utilización está permitida o no en un país determinado.

Bluetooth® es una marca de Bluetooth SIG, Inc.

Por la presente,

Funkwerk Dabendorf GmbH
Märkische Straße
D-15806 Dabendorf

declara que el

sistemade manos libres „EGO FLASH“

cumple los requisitos fundamentales y todas las demás disposiciones
legales relevantes de la directiva 1999/5/CE.

CE 0681

14 Línea de atención telefónica

¿Tiene algún comentario o pregunta que hacernos? ¿Desea informarse con más detalle? ¿Necesita asesoramiento y asistencia técnica in situ? Llámenos.

Nuestra línea de atención telefónica está a su disposición en el siguiente horario:

Alemania:	De lunes a jueves	de 7:15 a 18:00 horas
	Viernes	de 7:15 a 16:00 horas

España:	De lunes a viernes	de 9:00 a 20:00 horas
---------	--------------------	-----------------------

Debería respetar los siguientes pasos:

- Compruebe si puede solucionar el problema consultando el apartado anterior “Solución de problemas”.
- Tenga preparado el modelo de sistema de manos libres y el dispositivo de soporte.
- Intente describir el problema de la forma más exacta posible.

Puede acceder a nuestra línea de atención telefónica en los siguientes números:

Desde Alemania:	Teléfono:	0800 - 0 393 393
-----------------	-----------	------------------

Desde fuera de Alemania:	Teléfono:	+49 (0) 3377 - 316 233
		+49 (0) 3377 - 316 234
	Fax:	+49 (0) 3377 - 316 244

España:	Teléfono:	+34 65 965 93 03
	Fax:	+34 91 674 15 99
	Correo electrónico:	angel@manoslibresego.es
	Página web:	www.manoslibresego.es

Servicio Tècnico

Teléfono +34 65 965 93 03

Fax +34 91 674 15 99

Correo
electrónico angel@manoslibresego.es

Página web www.manoslibresego.es



Reservado el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso que supongan un avance técnico, así como a variar el contenido del volumen de suministro. Reservados todos los derechos. No están permitidas las reproducciones totales o parciales sin autorización expresa por escrito!